

1 Crónicas

¿Imanirtaj yapay willaycämanchi Samuel y Reyes librucho cashan willapacunata?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Samuel y Reyes libro cashannöpis mas unayga 1 y 2 Crónicas librupis caran jucnayllami.

Crónicas librutaga cüra yarpashannömi isquirbiran. Aypalla watacho päsashantami rimaycan. Runata Tayta Dios rurashanpita-pacha asta Israelcuna nasyunninman cuticunanpaj Persiapa raynin Ciro layta mashtachishancamami rimaycan. Samuel y Reyes librucho caycashan willapacunallami achca particho caycan. Chaynöga caycan Jerusalencho y lädun marcacunacho tiyaj guepa wamracunapis Tayta Diosman yäracunanpämi (1Crón. 9).

Capítulo 1–9 rimaycan awiluncunapa jutintami asta Adancama. Nircurnaga rimaycan sur cajcho caycaj Judá tribupita y cüracunata yanapaj Leví runacunapitana. Cüracunapäga quimsa cösami mas alli caran: Tayta Diospa Palabran, Tayta Diosta mañacuy y Templucho aruy.

Capítulo 11–21 niycan David alli ray cashanta. Payta tincuchin Tayta Dios cachamunanpaj caj salbacojman. Chaymi cay libruhöga mana willacunnachu David juchata rurashanta, mal portacushanta. Ni norte cajcho raycunapa contranpis mana rimannachu.

Capítulo 22–29 rimaycan Jerusalencho caycaj Templupaj. Ray Salomonpäpis rimaycan. Paymi

Templuta aruchiran. Ichanga idulucunata Salomón adurashanta mana rimannachu. Cay willapa ushan ray David wañushancho.

Adanpita mirajcuna

(Gén. 5.1-32)

¹ Rimëruqa caran Adán, Adanpa wamran Set, Setpa wamran Enós,

² Enospa wamran Cainán, Cainanpa wamran Mahalaleel, Mahalaleelpa wamran Jared,

³ Jaredpa wamran Enoc, Enocpa wamran Matusalén, Matusalenpa wamran Lamec,

⁴ Lamecpa wamran Noé.

Noëpita mirajcuna

(Gén. 10.1-32)

Noëpa wamrancuna caran: Sem, Cam, Jafet.

Jafetpita mirajcuna

⁵ Jafetpa wamrancuna caran: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec, Tiras.

⁶ Gomerpa wamrancuna caran: Askenaz, Rifat, Togarma.

⁷ Javanpa wamrancuna caran: Elisa, Tarsis, Quitim, Rodanim.

Campita mirajcuna

⁸ Campa wamrancuna caran: Cus, Mizraim, Fut, Canaán.

⁹ Cuspa wamrancuna caran: Seba, Havila, Sabta, Raama, Sabteca. Raamapa wamrancuna caran: Sebawan Dedán.

¹⁰ Nimrodpi caran Cuspa wamranmi. Nimrod pillay yachaj captinmi cay pachachöga llapan runa paypaj parlay.

- 11 Mizraimpita mirajcunami: Lud castacuna, Anam castacuna, Lehab castacuna, Naftuh castacuna,
 12 Patrus castacuna, Casluhit castacuna, Caftor castacuna. Chaycunapita mirajunami caycan Filiste runacuna.
 13 Canaán caran Sidonpa papänin. Paymi caran guechpa wamran. Jucaj wamrannami caran Het.
 14 Canaanpita mirajcunanami caycan Jebús runacuna, Amorreo runacuna, Gerges runacuna,
 15 Hev runacuna, Araz runacuna, Sin runacuna,
 16 Arvad runacuna, Zemar runacuna, Hamat runacuna.

Sempita mirajcuna

- 17 Sempa wamrancuna caran: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram.
 Arampa wamrancuna caran: Uz, Hul, Geter, Mas.
 18 Arfaxad caran Salapa papänin. Salanami caran Heberpa papänin.
 19 Heberpa wamrancuna caran ishcaj. Guechpanpa jutinta churaparan «Peleg» nir chay wichan llapan runacuna cay pachacho raquicashanpita. Pelegpa wauguinpa jutinna caran Joctán.
 20 Joctanpa wamrancuna caran: Almodad, Selef, Hazar-mavet, Jera,
 21 Adoram, Uzal, Dicla,
 22 Obal, Abimael, Seba,
 23 Ofir, Havila, Jobab. Paycunaga llapan caran Joctanpa wamran.
 24 Sempa wamran Arfaxad, Arfaxadpa wamran Sala,

²⁵ Salapa wamran Heber, Heberpa wamran Peleg, Pelegpa wamran Reu,

²⁶ Reupa wamran Serug, Serugpa wamran Nacor, Nacorpa wamran Taré,

²⁷ Tarëpa wamran Abram. Paypa jutinnami Abraham.

Abrahampita mirajcuna

(Gén. 25.1-6, 12-18)

²⁸ Abrahampa wamrancuna caran: Isaacwan Ismael.

Agarcho caj wamran

²⁹ Ismaelpa guechpa caj wamranpa jutin caran: Nebaiot, chaypa shullcan Cedar, Abdeel, Mibsam,

³⁰ Misma, Duma, Massa, Hadad, Temá,

³¹ Jetur, Nafis, Cedema. Chaycunami caran

Ceturacho caj wamrancuna

³² Abrahampa chinan Ceturacho caj wamrancuna caran: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, Shúa.

Jocsanpa wamrancuna caran Sebwawan Dedán.

³³ Madianpa wamrancuna caran: Efa, Efer, Hanoc, Abida, Elda.

Paycuna llapan caran Cetura castalla.

Saracho caj wamran

³⁴ Abraham caran Isaacpa papänin. Isaacpa wamrancuna caran: Esaüwan Israel.*

Esaüpita mirajcuna

(Gén. 36.1-43)

* **1:34 Israel** caran Jacobpa jutinta Tayta Dios rucachipashanni.

- 35 Esaüpa wamrancuna caran: Elifaz, Reuel, Jeús, Jaalam, y Coré.
- 36 Elifazpa wamrancuna caran: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna, Amalec.
- 37 Reuelpa wamrancuna caran: Nahat, Zera, Sama, Miza.

Edomcho Seirpita mirajcuna

- 38 Seirpa wamrancuna caran: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer, Disán.
- 39 Lotanpa wamrancuna caran: Horiwan Hemam. Timna caran Lotanpa pañin.
- 40 Sobalpa wamrancuna caran: Alván, Manahat, Ebal, Sefo, Onam.
- Zibeonpa wamrancuna caran: Ajawan Aná.
- 41 Anämi caran Disonpa papänin. Disonpa wamrancuna caran: Hemdán, Esbán, Itrán, Querán.
- 42 Ezerpa wamrancuna caran: Bilhán, Zaaván, Jaacán.
- Disanpa wamrancuna caran: Uzwan Arán.

Edomcho ray mandajcuna

- 43 Israelcunapa raynincuna manaraj captin Edompaga cashana raynincuna. Raynincuna caran:
- Beorpa wamran Bela. Bela tiyanan siudäga caran Dinaba.
- 44 Bela wañuptin ruquin ray caran Zerapa wamran Jobab. Jobabga caran Bosra marcapita.
- 45 Jobab wañuptin ruquin ray caran Husam. Husam caran Temán partipita.

- ⁴⁶ Husam wañuptin ray caran Bedadpa wamran Hadad. Paymi Moabpa chacrancho pilliyashpan Madián runacunata binsiran. Hadad tiyanan siudäpa jutin caran Avit.
- ⁴⁷ Hadad wañuptin ruquin ray caran Samla. Payga caran Masreca marcapita.
- ⁴⁸ Samla wañuptin ruquin ray caran Saúl. Pay caran Rehobot marcapita. Chay marcaga caycan mayu läduncho.
- ⁴⁹ Saúl wañuptin ruquin ray caran Baal-hanán. Payga caran Acborpa wamran.
- ⁵⁰ Baal-hanán wañuptin ruquin ray caran Hadad. Paypa tiyanan caran Pau siudä. Hadadpa warmin caran Matredpa wamran Mehetabel. Payga caran Mezaabpa willcan.
- ⁵¹ Hadad wañushanpita guepanmanga Edompa mandajnincuna caran: Timna, Alva, Jetet,
- ⁵² Aholibama, Ela, Pinón,
- ⁵³ Cenaz, Temán, Mibzar,
- ⁵⁴ Magdiel, Iram.
- Chayno jutiyojcunami Edom nasyuncho mandaran.

2

Israelpa wamrancuna

(Gén. 35.22-26)

- ¹ Israelpa wamrancuna caran: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón,
- ² Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad, Aser.

Judäpita mirajcuna

- ³ Judäpa wamrancuna caran: Er, Onán, Sela. Chay quimsan wamrancunapa maman caran

Cananea warmi. Chay warmipa papäninpa jutin caran Shúa. Judäpa mayur caj wamran Erga amatar fiyu caran. Chaymi TAYTA DIOS camacächiran wañunanpaj.

⁴ Llumchuynin Tamarcho Judäpa wamran caran millish: Fareswan Zera. Chaura Judäpa wamran llapanga caran pichga.

⁵ Farespa wamrancuna caran: Hezronwan Hamul.

⁶ Zerapa wamrancuna caran: Zimri, Etán, Hemán, Calcol, Darda. Llapanga caran pichga.

⁷ Carmipa wamran caran Acar. Paymi fiyupa mana alli llaquicuymán churaran Israelcunata. Ushajpaj illgächinanpaj Tayta Dios nishanta quiquinpaj charicurcuran.*

⁸ Etanpa wamran caran Azarías.

Hezronpa wamran Rampita mirajcuna

⁹ Hezronpa wamrancuna caran: Jerameel, Ram, Quelubai.

¹⁰ Ramga caran Aminadabpa papänin. Aminadab caran Naasonpa papänin. Paynami caran Judá castapa mandajnin.

¹¹ Naasón caran Salmapa papänin.

Salma caran Boozpa papänin.

¹² Booz caran Obedpa papänin.

Obed caran Isaïpa papänin.

¹³ Isaïpa guechpa wamran caran:

Eliab, shullcanna Abinadab, Simea,

¹⁴ Natanael, Radai,

* **2:7** Jos. 7.1

¹⁵ Ozem. Ñuñushna caran David.* Llapanga ollgu wamrancuna caran ganchis.

¹⁶ Paycunapa pañin caran Sarviawan Abigail. Sarviapa wawan caran quimsa: Abisai, Joab, Asael.

¹⁷ Abigailpa wamran caran Amasa japallan. Paypa papänin caran Jeter. Pay caran Ismael familya.

Hezronpa wamran Calebpa mirajcuna

¹⁸ Hezronpa wamran Calebpa warmin caran Azuba. Paycho wamran caran Jeriot. Chaypita caj wamrancuna caran: Jezer, Sobab, Ardón.

¹⁹ Azuba wañuptin Calebga yaparan Efrata ju-tiyoj warmiwan. Chay warmincho caran wamran Hur.

²⁰ Hurpa wamran caran Uri. Uripa wamranna caran Bezaleel.

²¹ Hezrón sojta chunca (60) watayoj caycashan-cho majachacaran Maquirpa wamranwan. Maquirga caran Galaadpa papänin. Chay warmincho Hezronpa wamran caran Segub.

²² Segubna caran Jairpa papänin. Paypa ishca y chunca quimsa (23) siudänincuna caran Galaad particho.

²³ Ichanga Jair familya tiyaycashan siudäcunata guechuran Gesurwan Aram. Kenat familya tiyay-cashantapis intëru jircantinta wasincunatawan guechuran. Llapantaga guechuran sojta chunca siudäcunata. Chay siudäcunacho tiyajcunaga caran Galaadpa papänin Maquirpita mirajcunallami.

* **2:15** Rut 4.18-22

24 Caleb-Efratacho Hezrón wañushanpita warmin Abías gueshyacuran Asurta. Asurna caran Tecoapa papänin.

Hezronpa wamran Jerameelpita mirajcuna

25 Hezronpa guechpa wamran Jerameelpa wamran caran: Ram, Buna, Orén, Ozem, Ahías.

26 Jerameelpa jucaj warminpa jutin caran Atara. Paycho wamran caran Onam.

27 Jerameelpa guechpan Rampa wamran caran: Maaz, Jamín, Equer.

28 Onampa wamrancuna caran: Samaiwan Jada.

Samaipa wamrancuna caran: Nadabwan Abisur.

29 Abisurpa warmin caran Abihail. Paynami maman caran Ahbanpawan Molidpa.

30 Nadabpa wamrancuna caran: Seledwan Apaim. Seledga wamranpis manaraj captin wañucuran.

31 Apaim caran Isipa papänin. Isi caran Sesanpa papänin. Sesán caran Ahlaipa papänin.

32 Samaipa wauguin Jadapa wamrancuna caran: Jeter, Jonatán. Jeterga wañuran manaraj wamran captin.

33 Jonatanpa wamrancuna caran: Peletwan Zaza.

Chaycunami caran Jerameelpita mirajcuna.

34 Sesanpaga ollgu wamrancuna mana caranchu. Warmilla wamrancuna caran. Ichanga Sesanpa uywaynin caran Egipto runa Jarha.

³⁵ Chay uywaynin runawanmi juc wamranta majacharan. Chaura chaypanami wamran caran ollgu. Jutin caran Atai.

³⁶ Atai caran Natanpa papänin.

Natán caran Zabadpa papänin.

³⁷ Zabad caran Eflalpa papänin.

Eflal caran Obedpa papänin.

³⁸ Obed caran Jehüpa papänin.

Jehú caran Azariaspa papänin.

³⁹ Azarías caran Helespa papänin.

Heles caran Elasapa papänin.

⁴⁰ Elasa caran Sismaipa papänin.

Sismai caran Salumpa papänin.

⁴¹ Salum caran Jecamiaspa papänin.

Jecamiasna caran Elisamapa papänin.

Hezronpa wamran Calebpita mirajcuna

⁴² Jerameelpa wauguin Calebpa guechpan

caran Mesá. Paymi caran Zifpa papänin.

Mesäpa shullcanna caran Maresa. Paynami

caran Hebronpa papänin.

⁴³ Hebronpa wamrancuna caran: Coré, Tapúa,

Requem, Sema.

⁴⁴ Sema caran Rahampa papänin. Raham caran

Jorcoampa papänin. Requemna caran Samaipa

papänin.

⁴⁵ Samai caran Maonpa papänin. Maón caran

Bet-surpa papänin.

⁴⁶ Calebpa chīnan caran Efa. Paymi maman

caran: Haranpa, Mosapa, Gazezpa. Haranmi

caran Gazezpa papänin.

⁴⁷ Jahdaipa wamrancuna caran: Regem, Jotam,

Gesán, Pelet, Efa, Saaf.

⁴⁸ Calebpa jucaj chinanpa jutín caran Maaca. Paymi maman caran: Seberpa Tirhanapa.

⁴⁹ Maacami maman caran Saafpawan Sevapa. Saafpa wamran caran Madmana. Sevapa wamrancuna caran: Macbena, Gibeá. Calebpa Acsa japallan caran warmi wamran.

⁵⁰ Chaycunami caran Calebpa mirajcuna.

Calebpa wamran Hurpita mirajcuna

Calebpa warmin Efratacho yurej guechpa wamran Hur. Hurpa wamrancuna caran: Quiriát-jearimta jatarachej Sobal,

⁵¹ Belenta jatarachej Salma, Bet-gaderta jatarachej Haref.

⁵² Sobalpa wamrancuna caran: Reaía. Pay castami caran pullan Manahet runacunaga.

⁵³ Quiriát-jearim runacuna caran: Itri castacuna, Fut castacuna, Sumat castacuna, Misraí castacuna. Chaypita mirajcunallami caycan Zora castacunawan Estaol castacuna.

⁵⁴ Salmapa wamrancuna caran: Belén, Netofa castacuna, Atrot-bet-joab, pullan caj Manahet castacuna, Zoraí castacuna.

⁵⁵ Jabescho tiyaj yachajcuna caran Tirat castacuna, Simeat castacuna, Sucat castacuna. Paycunami caran Queni runacuna. Paycunaga caran Bet-recabpa papänin Hamatpita mirajmi.

3

Davidpa wamrancuna

(2Sam. 3.2-5; 5.13-16; 1Crón. 14.3-7)

¹ Davidpa wamrancuna Hebroncho yurej caran:

Guechpan Amnón caran Jezreel warmi Ahinoampa wawan.

Chaypita caran Daniel. Payga caran Carmel warmi Abigailpa wawan.

² Chaypita caran Absalón. Pay caran Maacapa wawan. Maacaga caran Gesur nasyunpa raynin Talmaipa wamran.

Chaypita caran Adonías. Pay caran Haguitpa wawan.

³ Chaypita caran Sefatías. Pay caran Abitalpa wawan.

Chaypita caran Iteam. Payga caran Eglapa wawan. Chay warmipis caran Davidpa warminmi.

⁴ Chay sojta wamrancuna Davidpaga yuriran Hebroncho tiyaycaptin. Hebroncho ray caran ganchis wata sojta quillan.

Chaypita Jerusalenchönami ray caran quimsa chunca quimsan (33) wata.*

⁵ Jerusalenchönami yapay chuscu wamrancuna yuriran. Yuriran Simea, Sobab, Natán, Salomón. Paycunaga caran Amielpa wamran Betsabëpa* wawallan.

⁶ Davidpaga maspis isgunraj wamrancuna caran. Paycunapa jutín caran: Ibhar, Elisama, Elifelet,

⁷ Noga, Nefeg, Jafía,

⁸ Elisama, Eliada, Elifelet.

⁹ Paycunami caran Davidpa wamrancuna. Chñancunacho caj wamrancunataga mana yuparanchu. Davidpa warmi wamran Tamar jutiyojpis caran.

* **3:4** 2Sam. 5.4-5; 1Rey. 2.11; 1Crón. 29.27 * **3:5** 2Sam. 11.3

Salomonpita mirajcuna

10-14 Salomonpita mirajcuna gatiypa cayno caran: Salomonpa wamran Roboam, Roboampa wamran Abías, Abiaspa wamran Asa, Asapa wamran Josafat, Josafatpa wamran Joram, Jorampa wamran Ocozías, Ocoziaspa wamran Joás, Joaspa wamran Amasías, Amasiaspa wamran Azarías, Azariaspa wamran Jotam, Jotampa wamran Acáz, Acazpa wamran Ezequías, Ezequiaspa wamran Manasés, Manasespa wamran Amón, Amonpa wamran Josías.

15 Josiaspa wamrancuna caran:

Guechpa caj Johanán, jananman Joacim, jananman Sedequías, jananman Salum.

16 Joacimpa wamrancuna caran: Jeconiaswan Sedequías.

17 Prësu aywaj Jeconiaspa wamrancuna caran: Guechpa caj Salatiel,

18 chaypita Malquiram, Pedaiás, Senazar, Jecamías, Hosama, Nedabías.

19 Pedaiaspa wamrancuna caran: Zorobabelwan Simei.

Zorobabelpa wamrancuna caran: Mesulamwan Hananías. Paycunapa pañin caran Selomit.

20 Chaypitapis Zorobabelpaga yapay pichgaraj wamrancuna caran: Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías, Jusab-hesed.

21 Hananiaspa wamrancuna caran: Pelatiaswan Jesaías. Jesaiaspita miraj wamrancuna gatiypa caran: Jesiaspa wamran Refaías, Refaiaspa wamran Arnán,

Arnanpa wamran Abdías, Abdiaspa wamran Secanías.

²² Secaniaspa wamrancuna caran: Semaías, Hatús, Igal, Barías, Nearías, Safat. Llapanga Secaniaspa wamrancuna caran sojta.

²³ Neariaspa wamrancuna caran quimsa: Elioenai, Ezequías, Azricam.

²⁴ Elioenai pa wamrancuna caran ganchis: Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Dalaías, Anani.

4

Judäpita mirajcuna

¹ Judäpita mirajcuna caran:

Fares, Hezrón, Carmi, Hur, Sobal.

² Sobalpa wamran Reaiapa wamranna caran Jahat. Jahat caran Ahumaipawan Lahadpa papänin. Paycunapitami miraran Zorat famillyacuna.

³ Etampa wamrancuna caran Jezreel, Isma, Idbas. Paycunapa pañin caran Haze-lelponi.

⁴ Etampa wamrancuna caran Penuelwan Ezer. Penuelpa wamranmi caran Gedor. Ezerpa wamranmi caran Husa. Llapan paycuna caran Hurpita aywarajcunami. Hurga Efratapa guechpa wamranmi caran. Efratami caran Belenpa taytan.

⁵ Tecoa marcata mijurachej Asurpaga caran ish-cay warmin: Helawan Naara.

⁶ Naarapa wawancuna caran: Ahuzam, Hefer, Temeni, Ahastari.

⁷ Helapa wawancuna caran: Zeret, Jezoar, Etnán.

8 Cos caran Anubpawan Zobebapa papänin. Paycunaga caran Harumpita miraj Aharhel familyyapa unay awilunmi.

9 Jabesga wauguincunapita mas rejsisha runami caran. Mamanmi «Fiyupa nanaywanmi gueshyacushcä» nir jutinta «Jabes» nir churaparan.

10 Jabesga Tayta Diosta mañacur niran: «Bindisyunta goycamay tayta. Chacratapis maymay jatunta gomay ari. Imachöpis yanapaycamay. Mana allicunaman chayanäpitapis chapaycamay mana ñacanäpaj» nir. Chaura Tayta Diosga llapan mañacushantami yanaparan.

11 Shujapa wauguin Quelub caran Mehirpa papänin. Mehir caran Estonpa papänin.

12 Estonpa wamrancuna caran: Bet-rafa, Paseah, Tehína. Tehinami Nahas marcata mijurachiran. Pay familyyacunaga tiyaran Rea marcacho.

13 Cenazpa wamrancuna caran: Otonielwan Seraías. Otonielpa wamrancuna caran: Hatatwan

14 Ofrapa papänin Meonotai. Seraías caran Joabpa papänin. Joabnami caran Carisim pampacho tiyajcunapa unay caj awilun. Chay pampacho tiyajcunaga llapanpis caran guellay tacajllami.

15 Jefonepa wamran Calebpa wamrancuna caran: Iru, Ela, Naam. Ela caran Cenazpa papänin.

16 Jahaleelpa wamrancuna caran: Zif, Zifa, Tirías, Asareel.

17-18 Esdraspa wamrancuna caran: Jeter, Mered, Efer, Jalón. Meredga majachacaran

faraonpa wamran Bitiawan. Paycunapa wamrancuna caran: María, Samai, Isba. Isba mijurachiran Estemoa marcata. Judá familyapita miraj warmiwanpis Meredga majachacaran. Chay warmicho wamran caran Gedor marcata mijurachej Jered, Soco marcata jatarachej Heber, Zanoa marcata mijurachej Jecutiel.

¹⁹ Naham caran Keilapa papänin. Nahampa pañinna caran Hodiaspa warmin. Paypa wamrancuna caran Garmacho tiyaj Dalia, Maacahcho tiyaj Estemoa.

²⁰ Simonpa wamrancuna caran: Amnón, Rina, Ben-hanán, Tilón.

Isipa wamrancuna caran: Zohet, Benzohet.

²¹ Judäpa wamran Selapita miraj cajpa wamrancuna caran: Leca marcata mijurachej Erwan Maresa marcata mijurachej Laada. Chay familyyaga linupita imatapis awaj Bet-asbea marcacho.

²² Selapa wamran caran Joacim, Cozebacho tiyajcuna, Joaswan Sarafpis. Paycuna aywacuran Moab warmicunawan majachacaj. Majachacarcutiran Belenman. Chaytaga willacuycan ñaupaca acta libruchömi.

²³ Paycunaga caran manca ruraj. Netaim, Gedera marcacunacho tiyaran. Paycunaga raytami sirbej.

Simeonpita mirajcuna

²⁴ Simeonpa wamrancuna caran: Nemuel, Jamín, Jarib, Zera, Saúl.

²⁵ Saúl caran Salumpa papänin. Salum caran Mibsampa papänin. Mibsampa wamranna caran Misma.

²⁶ Mismapa wamran caran Hamuel. Hamuelpa wamran caran Zacur. Zacurpa wamran caran Simei.

²⁷ Simeipa wamrancuna caran chunca sojta ollgu, sojta warmi. Simeipa wauguincunapami ichanga wamran achcaga mana caranchu. Chaynöpami pay familya runacunaga mana mirarannachu Judäpita miraj familya mirashannöga.

²⁸ Paycuna tiyaran Beersebacho, Moladacho, Hazar-sualcho,

²⁹ Bilhacho, Ezemcho, Toladcho,

³⁰ Betuelcho, Hormacho, Siclagcho,

³¹ Bet-marcabotcho, Hazar-susimcho, Bet-biraicho, Saaraimcho. Chayno jutiyoj siudäcunachömi tiyaran David ray canancama.

³² Paycunaga pichga marca maschöraj tiyaran: Etamcho, Aincho, Rimoncho, Toquencho, Asancho.

³³ Paycunapami caran siudä ñaupän jircacunapis asta Baalatcama. Chay particunachömi paycunaga tiyaran. Chaynömi willacun acta libruncunacho.*

³⁴ Mesobab, Jamlec, Amasiaspa wamran Josías,

³⁵ Joel, Josibiaspa wamran Jehú; Josibiasna caran Seraiaspapa wamran; Seraías caran Asielpa wamran;

³⁶ chayno Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía,

* **4:33** Jos. 19.2-8

³⁷ Ziza. Pay caran Sifipa wamran. Sifina caran Alonpa wamran. Alón caran Jedaiaspa wamran. Jedaiasna caran Simripa wamran. Simri caran Semaiaspa wamran.

³⁸ Chay jutiyojcunaga llapanpis caran mandajcunallami quiquin familyacho. Cada familya fiyupa aypallaman miraptin

³⁹ paycunaga uywancunapaj geuwata ashirmi chayaran Gerarman yaycunacama. Chayga caycaran guechwa pampaman inti yagamunan cajchöna.

⁴⁰ Chaychömi paycuna tariran fiyupa aypalla alli geuwata, jatun may-may jircata. Chaychöga unay tiyaran Cam familyapita mirajcunami.

⁴¹ Judäpa raynin Ezequías caycashan wichan aywaran chay runacuna. Paycunami chayaycur wañuchiran. Pachacarashancunatapis illgächiran. Tiyashancunatapis tarishan cajtaga illgächiran. Nircorga tiyacaycärriran Cam familyacuna tiyashancho. Chay partichöga aypallami giewa caran uywancunapaj.

⁴² Simeón familya runacunaga pichga pachac (500) aywacuran Seir jircamanpis. Chay aywajcunapa mandajnin caran Pelatías, Nearías, Refaías, Uziel. Paycunaga caran Isipa wamrancuna.

⁴³ Paycuna wañuchiran quëdaj caj Amalec runacunata. Chaypita-pacha chayllachöna tiyacuran.

5

Rubenpita mirajcuna

¹ Rubenga Israelpa guechpa wamran car chasquinanpaj cajta manana chaquirannachu

papäninpa chïnanwan puñucuycushanpita.* Rubén chasquinanpaj cajcunataga chasquiran Josëpa wamrancunanami. Josëpis caran Israelpa wamranmi.

² Chayno captinpis waquin caj wauguincunapita mas munayniyöga caran Judämi. Paypita mirajpitami juc mandajpis yuriran.* Josëmi caycaran Israelpa guechpa wamranno.

³ Rubenpa wamrancuna caran: Hanoc, Falú, Hezrón, Carmi.

⁴ Rubenpita mirajmi caran Joelpis. Joelpa wamran caran Semaías, Semaiaspa wamran Gog, Gogpa wamran Simei,

⁵ Simeipa wamran Micaía, Micaiaapa wamran Reaía, Reaiaapa wamran Baal,

⁶ Baalpa wamran Beera. Beeratami Rubén famillyapa mandajnin caycaptin prësu aparän Asiriapa raynin Tiglat-pileser.*

⁷ Beerapa wauguincunapa jutincuna cada famillyapami cayno apuntaraycan: Jeiel mas mandaj, chaypita Zacarías,

⁸ Bela. Belaga caran Asazpa wamran. Asazna caran Semapa willcan. Semaga caran Joelpa wamran.

Bela tiyaran Aroer particho. Paypa chacran chayararan Neboman, Baal-meonmanpis.

⁹ Inti yagamunan caj-läpana caran chunyajpa ñaupancama Éufrates mayupita-pacha. Paycunapa uywancunaga fiyupa miraran Galaad particho.

¹⁰ Saúl ray cashan wichan Rubén tribu runacunaga guërracho caran Agar runacunawan. Rubén

* 5:1 Gén. 35.22; 49.3-4 * 5:2 Gén. 49.8-10 * 5:6 2Rey. 15.29

tribuga binsiran. Nircur tiyacaycärriran Galaad partiman inti yagamunan caj-lächo.

Gadpita mirajcuna

¹¹ Gadpita mirajcunaga tiyaran familyan Rubén tribucuna tiyashanpa chimpancho, Basán partipita-pacha Salca siudäcama. Paycunachöga mas mandaj caran

¹² Joel, chaypita cajna Safán, chaypita Jaanai, chaypita Safat.

¹³ Paycunapa familyancuna taytapita aywaj caran: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía, Heber. Llapanga caran ganchis.

¹⁴ Chay ganchis mandajcunaga caran Abihailpita miraj aywajcunami. Abihail caran Huripa wamran. Huri caran Jaroapa wamran. Jaroa caran Galaadpa wamran. Galaad caran Micaelpa wamran. Micael caran Jesisai pa wamran. Jesisai caran Jahdopa wamran. Jahdo caran Buzpa wamran.

¹⁵ Ahí caran Abdielpa wamran, Gunipa willcan. Ahí caran llapan familyancunapa mandajnin.

¹⁶ Chay familyacunaga llapan tiyaran Galaadcho, Basancho ñaupän jircacunacho, Sarón particho caycaj uywa michicunan jircacunachöpis lindancama.

¹⁷ Paycunaga llapanpis padrunacuran Judäpa raynin Jotam caycashan wichan. Israelpa rayninna Jeroboam caycaran.

Rubén, Gad, pullan Manasés tribu imano cashanpis

¹⁸ Rubén trībupita, Gad trībupita, pullan caj Manasés trībupita mirajcuna caran jinyu runacunalla. Paycunapaga caran sablincuna, lēchancuna, pillyar chapacunan escūduncunapis. Pillyananpaj sumaj yachacusha carcaycaran. Pillyajcunalla carcaycaran chuscu chunca chuscu waranga gan-chis pachac sojta chuncan (44,760) runacuna.

¹⁹ Paycuna pillýaran Agar runacunawan, Jetur runacunawan, Nafis runacunawan, Nodab runacunawan.

²⁰ Tayta Dios yanapaptin binsiran Agar runacunataga mincaynincunatawan. Pullan pillýacho Tayta Diosta mañacuran yanapānanpaj. Yāracuptinmi Tayta Diosga yanaparan.

²¹ Nircur chiquinacushanpa uywancunata apacuran: pichga chunca waranga (50,000) camēllucunata, ishca y pachac pichga chuncan waranga (250,000) uyshata, ishca y waranga (2,000) būrruta. Prēsu chariran pachac waranga (100,000) runacunatapis.

²² Chiquinacushanga aypalla wañuran. Chaynōga wañuran pillýacho Tayta Dios yanapaptinmi. Nircur paycunaga chay partillacho tiyacuran juc-lāman prēsu apanancama.

²³ Manasés trībupita pullan caj trību mirajcuna tiyacuran Basanpita-pacha Baal-hermoncama. Aypalla cashpan tiyaran Senircho, Hermón jircachōpis.

²⁴ Cada familyapa mandajnincuna caran: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías, Jahdiel. Paycunaga llapanpis caran jinyu runacuna rejsisha. Cada-ünun caran cada familyapa mandajnin-

cuna.

²⁵ Ichanga unay caj awiluncuna rispitanashan Tayta Diosta mana rispitar contran ricacuran. Paycunaga Tayta Diosta mana rispitaranchu. Tayta Dios wañuchishan runacuna «diosnë» nishanta aduraran.

²⁶ Chaypitami Israelpa Tayta Diosnenga yarpayta goran Asiriapa raynin Pul nishan* Tiglat-pileser* jutiyojta Israelcunata prësu apananpaj. Chaura paynami prësu apachiran Rubén trïbuta, Gad trïbuta, pullan caj Manasés trïbutapis. Apar chayachiran: Halahman, Haborman, Haraman, Gozán mayupa ñaupanman. Canancamapis chayllachömi tiyarcaycan.*

6

Leví trïbu cüracuna

¹ Levïpa wamrancuna caran: Gersón, Coat, Merari.

² Coatpa wamrancuna caran: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel.

³ Amrampa wamrancuna caran: Aarón, Moisés, María.

Aaronpa wamrancuna caran: Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.

⁴ Eleazarpa wamran caran Finees.

Fineespa wamran caran Abisúa.

⁵ Abisuapa wamran caran Buqui;

Buquipa wamran Uzi;

⁶ Uzipa wamran Zeraías;

Zeraiaspa wamranna Meraiot.

* 5:26 2Rey. 15.19 * 5:26 2Rey. 15.29 * 5:26 2Rey. 17.6

- 7 Meraiotpa wamran caran Amarías;
Amariaspa wamranna Ahitob.
- 8 Ahitobpa wamran caran Sadoc;
Sadocpa wamranna Ahimaas.
- 9 Ahimaaspa wamran caran Azarías;
Azariaspa wamranna Johanán.
- 10 Johananpa wamran caran Azarías. Azariasmi
cūra caran Jerusalencho Salomón aruchishan
Templucho.
- 11 Azariaspa wamran caran Amarías;
Amariaspa wamranna Ahitob.
- 12 Ahitobpa wamran caran Sadoc;
Sadocpa wamranna Salum.
- 13 Salumpa wamran caran Hilcías;
Hilciaspa wamran Azarías.
- 14 Azariaspa wamran caran Seraías;
Seriaspa wamranna Josadac.
- 15 Josadactaga prësu aparan Jerusalenpita Tayta
Dios Judá familyyacunata jitarir Nabucodonosor-
wan prësu apachiptin.

Levïpita mirajcuna

- 16 Levïpa wamrancuna caran: Gersón, Coat,
Merari.
- 17 Gersonpa wamrancuna caran: Libni, Simeí.
- 18 Coatpa wamrancuna caran: Amram, Izhar,
Hebrón, Uziel.
- 19 Meraripa wamrancuna caran: Mahliwan
Musi.
Paycunapis caran Levïpa wamrancunapita miraj-
cunami.*

* 6:19 Éxo. 6.16-19

- 20-21 Gersonpita mirajcunaga caran: Gersonpa wamran Libni, Libnipa wamran Jahat, Jahatpa wamran Zima, Zimapa wamran Joa, Joapa wamranna Ido, Idopa wamran Zera, Zerapa wamran Jeatrai.
- 22-24 Coatpita mirajcuna caran: Coatpa wamran Aminadab, Aminadabpa wamran Coré, Corëpa wamran Asir, Asirpa wamran Elcana, Elcanapa wamran Ebiasaf, Ebiasafpa wamran Asir, Asirpa wamran Tahat, Tahatpa wamran Uriel, Urielpa wamran Uzías, Uziaspa wamranna Saúl.
- 25-27 Elcanapa wamrancuna caran: Amasaiwan Ahimot. Ahimotpa wamranpita mirajcunanami caran: Ahimotpa wamran Elcana, Elcanapa wamran Zofai, Zofaipa wamran Nahat, Nahatpa wamran Eliab, Eliabpa wamran Jeroham, Jerohampa wamranna Elcana.
- 28 Samuelpa wamrancuna caran: Guechpan Vasni, chaypita Abías.
- 29-30 Meraripita mirajcuna caran: Meraripa wamran Mahli, Mahlipa wamran Libni, Libnipa wamran Simei, Simeipa wamran Uza, Uzapa wamran Simea, Simeapa wamran Haguía, Haguíapa wamranna Asaías.

Templucho Tayta Diosta alabananpaj David churashan

³¹ Rispitädu babulta Tolduman churashan junajmi Davidga alabajcunata churaran Tayta Diospa Tolduncho alabananpaj.

³² Alabananpaj numrashan runacunami alabaj Tayta Dioswan Tincuna Toldu ñaupancho. Paycu-

naga alabanyaj Jerusalencho Salomón Templuta aruchiya ushanancama. Templuchöpis jinallami alabaj custumrincho.

³³ Alabajcunaga wamrancunawan-cama caran: Coat castacuna caran Hemán. Hemanpa papänenga caran Joel. Joelpa papäninna caran Samuel.

³⁴ Samuelpa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Jeroham. Jerohampa papänin caran Eliel. Elielpa papänin caran Toa.

³⁵ Toapa papänin caran Zuf. Zufpa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Mahat. Mahatpa papänin caran Amasai.

³⁶ Amasaipa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Joel. Joelpa papänin caran Azarías. Azariaspa papänin caran Sofonías.

³⁷ Sofoniaspa papänin caran Tahat. Tahatpa papänin caran Asir. Asirpa papänin caran Ebiasaf. Ebiasafpa papänin caran Coré.

³⁸ Corépa papänin caran Izhar. Izharpa papäninna caran Coat. Coatpa papänin caran Leví. Levípa papäninna caran Israel.

³⁹ Hemanpa deréchu caj-läduncho alabaj caran famillyan Asaf. Asafpa papänin caran Berequíás. Berequiaspa papänin caran Simea.

⁴⁰ Simeapa papäninna Micael, Micaelpa papänin Baasías, Baasiaspa papänin Malquíás,

⁴¹ Malquiaspa papänin Etni, Etnipa papänin Zera, Zerapa papänin Adaía,

⁴² Adaiapa papänin Etán, Etanpa papänin Zima, Zimapa papänin Simeí,

⁴³ Simeipa papänin Jahat, Jahatpa papänin Gersón, Gersonpa papäninna Leví.

⁴⁴ Hemanpa ichoj caj-läducho alabaj caran famillyan Merari casta: Etán. Etanpa papänin caran Quisi, Quisipa papänin Abdi, Abdipa papänin Maluc,

⁴⁵ Malucpa papänin Hasabías, Hasabiaspa papänin Amasías, Amasiaspa papänin Hilcías,

⁴⁶ Hilciaspa papänin Amsi, Amsipa papänin Bani, Banipa papänin Semer,

⁴⁷ Semerpa papänin Mahli, Mahlipa papänin Musi, Musipa papänin Merari. Meraripa papäninna caran Leví.

⁴⁸ Levipita mirajcuna waquin cäga carcaycaran Tayta Diospa Tolduncho ima ruraycunapis caji ruraj.

⁴⁹ Aaronpis paypita mirar aywaj caran. Aaronga Tayta Diospaj rupachina sacrificiyucunata altarcho rupachej. Insinsu saumachicuna altarchöpis saumachej. Mas rispitädu cajcho Tayta Diospaj ima ruraycunatapis paycunallami ruraj. Israelcunata juchanpita Tayta Dios perdunanapäpis paycunallami ruraj sirbejnin Moiesta Tayta Dios nishanno.

Aaronpita mirajcuna

⁵⁰⁻⁵³ Aaronpita mirajcuna caran: Aaronpa wamran Eleazar, Eleazarpa wamran Finees, Fineespa wamran Abisúa, Abisuapa wamran Buqui, Buquipa wamran Uzi, Uzipa wamran Zeraías, Zeraiaspa wamran Meraiot, Meraiotpa wamran Amarías, Amariaspa wamran Ahitob, Ahitobpa wamran Sadoc, Sadocpa wamranna Ahimaas.

Leví trību tiyashan siudäcuna
(Jos. 21.1-42)

⁵⁴ Aaronpita mirajcunapa siudänincunawan lindancuna cayno caran. Coat famillya cajtaga töcaran Hebrón.

⁵⁵ Chayga caycan Judá famillya tiyashan particho. Hebronga paycunapaj caran uywa michicunantin.

⁵⁶ Jefonepa wamran Calebtana töcaran siudäpa ñaupancho caycaj chacracuna marcantin.

⁵⁷ Aaronpita mirajcunataga tiyananpaj töcaran imapitapis gueshpir pacacunan Hebrón siudä. Chaytaga goycuran Libna, Jatir, Estemoa,

⁵⁸⁻⁵⁹ Hilén, Debir, Asán, Bet-semes siudäcunata goycushanpa jananmanraj. Chaycunaga llapanpis caran uywa michicuna chacrantin.

⁶⁰ Benjamín famillyapa tiyanan cajchöpis goycuran Geba, Alemet, Anatot siudäcunata. Uywa michicuna chacrantinta goycuran. Chaura Aaronpita mirajcunapäga caran chunca quimsa siudäcuna.

⁶¹ Coatpita mirar aywaj waquin famillyatapis töcaran chunca siudäcuna pullan Manasés trību tiyashancho.

⁶² Gersonpita miraj famillyata ayca famillyapis cashanpita töcaran chunca quimsa siudäcunata. Chay siudäcunaga caycaran Isacar, Aser, Neftalí trībucuna tiyashancho, Basancho tiyaycaj pullan Manasés trībucuna tiyashancho.

⁶³ Meraripita miraj caj famillyatana töcaran ayca famillyapis cashanpita chunca ishca siudäcuna. Chay siudäcunaga caycaran Rubén, Gad, Zabulón trībucuna tiyashancho.

⁶⁴ Israelcunaga Levipita miraj familyacunata siudäcunata goycuran uywa michicuna chacrantinta.

⁶⁵ Judá, Simeón, Benjamín tribu tiyashancunachö töcashanga maynami isquirbiraycan.

⁶⁶ Coatpita miraj waquin familyyata töcaran Efraín tribu tiyashancho caycaj siudäcuna.

⁶⁷ Pacacuna Shequem siudäpis, uywa michicuna chacrantin paycunatami töcaran. Chayga caycaran Efraín familyya tiyashan jircacho. Jananmanpis goycuran Gezer,

⁶⁸⁻⁶⁹ Jocmeam, Bet-horón, Ajalón, Gat-rimón siudäcunata. Chay siudäcunaga caran uywa michicunantin.

⁷⁰ Aypuypaj quëdaj Coat familyyata goycuran Aner, Bileam siudäcunata uywa michicuna chacrantinta. Chay siudäcunaga caran pullan caj Manasés tribu tiyashancho.

⁷¹ Gersonpita mirajcunata ayca familyyapis cashanpita goycuran Golán siudäta. Chay siudäga caycan Basán particho. Chayno goycuran pullan Manasés tribu tiyashan Astarot siudäta. Chay siudäcunata goycuran uywa michicunantinta.

⁷²⁻⁷³ Isacar tribu tiyashan siudäcunatapis goycuran Cedés, Dabérat, Ramot, Anem siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁴⁻⁷⁵ Aser tribu tiyashan siudäcunatapis goycuran Masal, Abdón, Hucoc, Rehob siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁶ Neftalí tribu tiyashan Galileacho caycaj Cedés, Hamón, Quiriataim siudäcunata goycuran uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁷ Quëdaj caj Merari famillyata goycuran Zabulón tribu tiyashancho goycuran Rimón, Tabor siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁸⁻⁷⁹ Jordanman inti yagamunan cajcho Rubén tribu tiyashancho goycuran Jericöpa, Beserpa chimpan chunyajcho caycajta. Goycuran Jaza, Cademot, Mefaat siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁸⁰⁻⁸¹ Gad tribu tiyashancho goycuran Galaadcho caycaj Ramot, Mahanaim, Hesbón, Jaser siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

7

Isacarpita mirajcuna

¹ Isacarpa wamrancuna caran chuscu: Tola, Fúa, Jasub, Simrón.

² Tolapa wamrancuna caran Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam, Semuel. Paycuna Tola famillyachöga caran mandajcunallami. Castanpami caran jinyu runacuna. David cashan wichan chay famillyacunaga caycaran ishca y chunca ishca y waranga sojta pachacnin (22,600) runacunanami.

³ Uzipa wamran caran Israhías. Israhiaspa wamrancuna caran: Micael, Obadías, Joel, Isías. Pichgan caran chay famillyacho mandajcuna.

⁴ Warmincunapis wamrancunapis aypalla caran. Chaynöpami chay famillyaga chaychica caran. Pillyaj cajlla caran quimsa chunca sojta waranga (36,000).

⁵ Isacarpita mirajcunata llapanta padrunaptin jinyunnillan caran pusaj chunca ganchisnin waranga (87,000).

Benjaminpita mirajcuna

⁶ Benjaminpa wamrancuna caran quimsa: Bela, Bequer, Jediael.

⁷ Belapa wamrancuna caran pichga: Esbón, Uzi, Uziel, Jerimot, Iri. Paycunaga caran quiquin familyachöga mandaj, jinyu runacunalla. Chay familyacunata ushajpaj padrunaptin caran ish cay chunca ish cay waranga quimsa chunca chuscun (22,034).

⁸ Bequerpa wamrancuna caran: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot, Alamet. Paycunaga caran Bequerpa wamrancunalla.

⁹ Padrunaptin caran taytan cajlla ish cay chunca waranga ish cay pachacnin (20,200) jinyunnillan.

¹⁰ Jediaelpa wamran caran Bilhán. Bilhanpa wamrancuna caran: Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis, Ahisahar.

¹¹ Llapanpis paycunaga caran Jediaelpita mirajlla. Taytancunalla, pillyapaj alli cajlla, jinyu runacunalla caran chunca ganchis waranga ish cay pachacnin (17,200).

¹² Hirpa wamrancuna caran: Sufam, Hufam. Aherpa wamranna caran Husim.

Neftalipita mirajcuna

¹³ Neftalipa wamrancuna caran: Jahzeel, Guni, Jezer, Salum. Paycunaga caran Bilhapita mirajcuna.

Manasespita mirajcuna

¹⁴ Chīnan Siria warmicho Manasespa wamrancuna caran:

Asrielwan Maquir. Maquir caran Galaadpa papānin.

¹⁵ Maquir majachacaran Maaca jutiyoj warmiwan. Chay warmi caran Hufam, Sufam casta. Maquirpa shullca caj wamran caran Zelofehad. Zelofehadpaga wamrancuna caran warmilla.

¹⁶ Maquirpa warmin Maaca gueshyacuran Peresta. Perespa guepanmanmi yuriran Seres. Perespa wamrancunami caran Ulamwan Requiem.

¹⁷ Ulampa wamran caran Bedán. Paycunami caran Maquirpa wamran Galaadpita miraj. Maquirga caran Manasespa wamran.

¹⁸ Maquirpa pañin Hamolequetpa wawancuna caran: Isod, Abiezer, Mahala.

¹⁹ Semidapa wamrancuna caran: Ahián, Shequem, Likhi, Aniam.

Efrainpita mirajcuna

²⁰⁻²¹ Efrainpita mirajcuna caran: Efrainpa wamran Sutela; Sutelapa wamran Bered; Beredpa wamran Tahat; Tahatpa wamran Elada; Eladapa wamran Tahat; Tahatpa wamran Zabad; Zabadpa wamran Sutela. Efrainpa wamran Ezertawan Eladtaga Gat particho tiyajcuna wañuycärachiran wäcancunata suwapaycajta.

²² Chaura papānin Efrainga unaycama llaquiran. Llaquicuptin shogananpaj familyancunapis shamuran.

²³ Chaypita Efrainpa warmin yapay gueshyaj ricacur ollgu wamrata gueshyacuran. Chay

wamranta jutichaparan «Bería» nir familyyan fiyupa llaquicuycho captin.

²⁴ Beriapa warmi wamran Seerami jana caj Bet-horón, ura caj Bet-horón siudäcunata aruchiran. Uzen-seera siudätapis aruchiran.

²⁵⁻²⁷ Beriapita mirajcuna caran: Beriapa wamran caran Refa, Refapa wamran Resef, Resefpa wamran Tehán, Tehanpa wamran Laadán, Laadanpa wamran Amiud, Amiudpa wamran Elisama, Elisamapa wamran Nun, Nunpa wamran Josué.

²⁸ Efrainpita mirajcunapa chacrancunawan tiyanancunaga caran Betel, Naarán inti yagamunan caj-lächo. Inti yaganan caj-lächöna caran Gezer, Shequempita-pacha Ayahcama. Chaypa caj siudäcunaga marcanwan-cama caran:

²⁹ Manasespita mirajcunapa munaynincho Bet-seán, Taanac, Meguido, Dor. Chay siudäcunaga paycunapa caycaran tacsha marcanwan-cama. Chay siudäcunachömi tiyaran Israelpa wamran Josépita mirajcuna.

Aserpita mirar aywajcuna

³⁰ Aserpa wamrancuna caran: Imna, Isúa, Isúi, Bería. Pañinna caran Sera.

³¹ Beriapa wamrancuna caran: Heberwan Malquiel. Malquiel caran Birzavitpa papänin.

³² Heberpa wamrancuna caran: Jaflet, Semer, Hotam. Pañin caran Shúa.

³³ Jafletpa wamrancuna caran: Pasac, Bimhal, Asvat.

³⁴ Wauguin Semerpa wamrancuna caran: Rohga, Jehúba, Aram.

- ³⁵ Jucaj wauguin Hotampa wamrancuna caran:
Zofa, Imna, Seles, Amal.
- ³⁶ Zofapa wamrancuna caran: Súa, Hernefer,
Súal, Beri, Imra,
- ³⁷ Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, Beera.
- ³⁸ Jeterpa wamrancuna caran: Jefone, Pispá,
Ara.
- ³⁹ Ulapa wamrancuna caran: Ara, Haniel, Rezia.
- ⁴⁰ Chay runacunaga caran Aserpita mirajcunalla.
Paycunaga famillyancunacho mandajcunalla,
jinyu runacunalla, mas rispítadu caran. Chay
runacunata padrunaptin pillyapaj alli cajcunalla
caran ishcaj chunca sojtan waranga (26,000).

8

Benjaminpita mirajcuna

- ¹ Benjaminpa guechpa wamran caran Bela;
jananman Asbel; janánman Ahara;
- ² janánman Noha; janánman Rafa.
- ³ Belapa wamrancunana caran: Adar, Gera,
Abiud,
- ⁴ Abisúa, Naamán, Ahoa,
- ⁵ Gera, Sefufán, Hiram.
- ⁶ Aodpa wamrancuna Gebacho tiyaj famillyapa
mandajnincuna caran:
- ⁷ Naamán, Ahías, Gera. Paycunata Gera aparán
Manahatman. Gerapa wamrancuna caran Uza-
wan Ahiud.
- ⁸ Saharaimga raquicaran warmin Husimwan
Baarawan. Chaypitarämi wamrancuna caran
Moab nasyuncho.
- ⁹ Yapapacuy warmin Hodescho caj wamran-
cuna caran: Jobab, Sibia, Mesá, Malcam,

¹⁰ Jeúz, Saquías, Mirma. Chay wamrancunaga caran cada familyapa mandajnincunalla.

¹¹ Saharaimpa rimir caj warmin Husimcho wamrancuna caran: Abitob, Elpaal.

¹² Elpaalpa wamrancuna caran: Heber, Misam, Semed. Semedmi aruchiran Ono, Lod siudäcunata, tacsha marcancunatawan-cama.

¹³ Beriawan Semaga caran Ajalón particho tiyajcunapa mandajnincuna. Paycunami garguran unaypita-pacha Gatcho tiyajcunata.

¹⁴⁻¹⁶ Beriapa wamrancuna caran: Ahío, Sasac, Jeroham, Zebadías, Arad, Ader, Micael, Ispa, Joha.

¹⁷⁻¹⁸ Elpaalpa wamrancuna caran: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, Ismerai, Jezlías, Jobab.

¹⁹⁻²¹ Semeipa wamrancuna caran: Jaquim, Zicri, Zabdi, Elienai, Ziletai, Eliel, Adaías, Beraiás, Simrat.

²²⁻²⁵ Sasacpa wamrancuna caran: Ispán, Heber, Eliel, Abdón, Zicri, Hanán, Hananías, Elam, Anatotías, Ifdaías, Peniel.

²⁶⁻²⁷ Jerohampa wamrancuna caran: Samserai, Seharías, Atalías, Jaresías, Elías, Zicri.

²⁸ Paycunaga llapanpis caran pata-pata mirar aywajcunapa taytancunalla. Paycunaga Jerusalencho tiyaran.

Saulpa familyancuna

(1Crón. 9.35-44)

²⁹ Gabaón siudächo tiyaran Gabaonpa papänin Jehiel. Warminpa jutinna caran Maaca.

³⁰ Wamrancuna guechpapita gallaycur caran: Abdón, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab,

³¹ Gedor, Ahío, Zequer,

³² Miclot. Miclot caran Simeapa papänin. Paycunapis Jerusalencho tiyaran famillyancuna tiyaptin.

³³ Ner caran Cisca papänin.

Cis caran Saulpa papänin.

Saulpa wamrancuna caran: Jonatán, Malquisúa, Abinadab, Es-baal.

³⁴ Jonatanpa wamran caran Merib-baal.

Merib-baal caran Micaiaapa papänin.

³⁵ Micaiaapa wamrancuna caran: Pitón, Mélec, Tarea, Acáz.

³⁶ Acázpa wamran caran Joadá.

Joadápa wamrancuna caran: Alemet, Azmavet, Zimri.

Zimripa wamran caran Mosa.

³⁷ Mosapa wamran caran Bina. Binapa wamran caran Rafa. Rafapa wamran caran Elasa. Elaspapa wamranna caran Azel.

³⁸ Azelpa wamrancuna caran Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadíás, Hanán. Llapanga caran sojta.

³⁹ Azelpa wauguin Esecpa wamrancuna guech-papita gallaycur caran: Ulam, Jehús, Elifelet.

⁴⁰ Ulampa wamrancuna caran jinyu runacuna. Fiyupa yacharan lëcha jitayta. Paycunata yu-paptin wamrancunawan willcancuna ollgu cajlla caran pachac pichga chuncan. Paycunaga caran Benjaminpita miraj.

9

¹ Chaynömi llapan Israelcuna apuntasha cay-caran Israelpa raynincunapa acta libruncho.

Babiloniapita cutimojcuna
(Neh. 11.1-24)

Judá runacunataga Babiloniaman prësu aparán Tayta Diospa contran ricacushanpita.

² Prësu aywashañpita chacrancunaman, siudänincunaman rimir-puntata cutimoj cäga caran Israel runacuna, cüracuna, Leví familyyacuna, Templucho ima ruraychöpis arojcuna.

³ Jinan Jerusalenhöga tiyacaycärran Judá, Benjamín, Efraín, Manasés trëbu runacunalla.*

⁴ Judäpita miraj caj caran Utaí. Utaípa papänin caran Amiud, Amiudpa papänin Omri, Omri-ri-ri-ri papänin Imri, Imri-ri-ri-ri papänin Bani. Paycunaga caran Judäpa wamran Farespita miraj.

⁵ Sela casta runacunapis cutiran. Chay casta carmi Asaías y wamrancunapis paycunawan aywaran. Asaíasga taytanpa guechpa wamranmi caran.

⁶ Farespa wauguin Zerapa wamran cajmi caran Jeuel. Jeuelga familyancunawan caran sojta pachac isgun chuncan runacuna (690).

⁷ Benjamín trëbu cutimojcuna caran: Salú, Ibneías, Ela, Mesulam. Salüpa papänin caran Mesulam, Mesulampa papänin Hodavías, Hodaviaspa papänin Asenúa.

⁸ Ibneiaspa papänin caran Jeroham. Elapa papänin caran Uzi, Uzipa papänin Micri. Mesulampa papänin caran Sefatías, Sefatiaspa papänin Reuel, Reuelpa papänin Ibneías.

* 9:3 Esd. 2.27; Neh. 7.73; 11.3

⁹ Paycunaga caran cada familyyapa mandajnin-cunami. Llapan familyyancunawanga apuntaray-caran isgun pachac pichga chunca sojtan (956) runacuna.

¹⁰⁻¹² Cüracunaga Jedaías, Joiarib, Jaquim, Azarías, Adaía, Masai cutimuran.

Azariaspa papänin caran Hilcías, Hilciaspa papänin Mesulam, Mesulampa papänin Sadoc, Sadocpa papänin Meraiot, Meraiotpa papänin Ahitob. Ahitobga Tayta Diosta rispítana Templucho llapan cüracunapa mandajninmi caran.

Adaiapa papänin caran Jeroham, Jerohampa papänin Pasur, Pasurpa papänin Malquías.

Masaipa papänin caran Adiel, Adielpa papänin Jazera, Jazerapa papänin Mesilemit, Mesilemitpa papänin Imer.

¹³ Llapanpis chay cüracunami familyyancunapa mandajnin caran. Paycuna yachaj runacuna carmi Templucho rurananpaj cajcunata sumaj ruraran. Paycunawan aywaj cüracunami Jerusalemman chayaran waranga ganchis pachac sojta chuncan (1,760) cüracuna.

¹⁴ Leví trību runacunapita Jerusalemman Semaiás chayaran familyyancunawan.

Semaiasmi caran Hasubpa wamran, Azricampa willcan y Hasabiaspa willcan. Paycuna llapanmi caran Merari casta runacuna.

¹⁵ Chaynöllami Leví trību runacunapita Jerusalemman chayaran Bachacar, Heres, Galal y Matanías. Mataniasmi caran Micaiapa wamran, Zicripa willcan y Asafpa willcan.

16 Obadiaspa papänin caran Semaías, Semaíaspa papänin Galal, Galalpa papänin Gedutun. Berequiaspa papänin caran Asa, Asapa papänin Elcana. Elcanaga tiyaran Netofa siudäpa ñaupän marca-mallwacho.

17 Cutimój puncu täpajcuna caran:

Salum, Acub, Talmón, Ahimán waquin puncu täpaj-masincunawan. Salummi caran mandajnin.

18 Canancamapis Salummi jinalla caycan inti yagamunan caj-lächo raycunapa puncunta täpaj. Chay Leví famillyacunaga inti yagamunan cajläpa caycaj punctutami täpaj.

19 Salumpa papänin caran Coré, Corëpa papänin Ebiasaf, Ebiasafpa papänin Coré. Coré famillyacunaga caran Templuman yaycunan puncuta täpajlla. Chaynömi Coré famillyacunaga TAYTA DIOSPA toldunta unay cuydaran.

20 Paycunapita mas unayga Eleazarpa wamran Finesmi caran puncu täpajcunapa mandajnin. Finesstaga TAYTA DIOSMI yanapaj.

21 Meselemiaspa wamran Zacarías caran Tincuna Toldu puncuta täpaj.

22 Puncuta täpananpaj acrascha cajlla llapanga caran ishca y pachac chunca ishca ynin (212) runacuna. Chay runacunataga tiyashancunacho famillyantinta actaman padrunaran. Willacoj Samuelwan Davidmi puncuta täpananpäga churaran. Chay runacunaga caran imatapis mana aptacurcoj limyu.

23 Salum mandashan runacuna y paycunapita miraj runacuna TAYTA DIOSWAN Tincuna Tolduman

yaycuna puncucho rucanacuypa cuydaj.

²⁴ Puncu täpajcunaga caran chuscun-lächo: norte cajpa, sur cajpa, guepanpa, ñaupanpa.

²⁵ Marcancho tiyaj famillyancunaga aywarcur turnuypa ganchis junajcama täpäshej.

²⁶ Chuscu puncuta täpaj Leví runacunami ichanga imaypis mana rucanacojchu. Täparan Tayta Diospa Templuncho ima-aycapis cajcunatawan cuartucunata.

²⁷ Tayta Diosta rispítana Templuta tumaycar waraj. Chayno täpananpämi paycunaga carcaycaran. Cada tuta puncucunatapis quichapaj.

²⁸ Waquenga caycaran Templupa cösancunata cuydaj. Jorgojpis, churajpis yupayllapa.

²⁹ Waquenga carcaycaran Tayta Diospa Templuncho imatapis ruranapaj cajcunatawan rispítadu limyu cajcunata cuydaj. Chaycunaga caran jarinata, bñuta, asétita, insinsuta, perfümita täpashanpa janaman.

³⁰ Waquin cüracunaga perfümicunata ruraj.

³¹ Leví famillyapita miraj Coré famillyacho caycaj Salumpa mayur wamran Matatías caran Tayta Diospaj churanapaj tanta ruraj.

³² Coatpita miraj waquenga caran Tayta Diospaj säbadu jamay junajcunacho gagayllanpa churana tantacunata ruraj.

³³ Waquin Leví tribu runacunami cantajcuna caran. Paycunaga castancunapa mandajñincunami caran. Cantajcuna carmi Templu puncucho caycaj cuartucunacho tiyaran. Waquin aruychöga paycuna manami arojchu, sinöga pagasta junajtapis cantanallanpämi churasha caran.

³⁴ Chaynömi apuntaraycaran Leví trību runacunata mandajcunapa jutincuna. Jerusalenchömi paycunaga tiyaran.

Saulpa familyancuna

(1Crón. 8.29-40)

³⁵ Gabaón siudächo tiyaran Gabaonpa papänin Jehiel. Warminpa jutinna caran Maaca.

³⁶ Guechpapita gallaycur wamrancunaga caran: Abdón, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab,

³⁷ Gedor, Ahío, Zacarías, Miclot.

³⁸ Miclot caran Simeapa papänin. Paycunapis familyancunawan iwal Jerusalencho tiyaran.

³⁹ Ner caran Cisca papänin. Cis caran Saulpa papänin. Saulpa wamrancuna caran: Jonatán, Malquisúa, Abinadab, Es-baal.

⁴⁰ Jonatanpa wamran caran Merib-baal. Merib-baal caran Micaiaapa papänin.

⁴¹ Micaiaapa wamrancuna caran: Pitón, Mélec, Tarea, Acáz.

⁴² Acázpa wamran caran Jara. Jarapa wamrancuna caran: Alemet, Azmavet, Zimri. Zimripa wamran caran Mosa.

⁴³ Mosapa wamran caran Bina. Binapa wamran caran Refaías. Refaiaspa wamran caran Elasa. Elasapa wamranna caran Azel.

⁴⁴ Azelpa wamrancuna caran sojta: Azricam, Bocrú, Ismael, Searías, Obadías, Hanán.

10

Saúl wamrancunawan guërracho wañushan

(1Sam. 31.1-13)

¹ Filistea runacuna pillyananpaj yaycaycärriran Israelcunaman. Chaura Israelcunaga

gueshpir aywacuran. Gilboa jircacho aypalla runacuna wañuran.

² Filistea runacuna Saula wamrancunatawan gatir guepanta aywaran. Wañuchiran Saulpa wamran Jonatanta, Abinadabta, Malquisuata.

³ Nircorga Saultana llapan gaticacharan. Chaypitaga lëchawan illapajcuna Saula chayaycachiran.

⁴ Chaymi yanapajninta Saúl niran: «Sabliquita jorgurcur jucla tucsiramay. Manami munächu juchasapacuna wañuycachimar cushicunanta.»

Yanapajnenga mana munaranchu Saula tucsiyta. Fiyupa manchacuran. Chaura Saulga quiquin sablinta jawircur jananman tunipaycuran.

⁵ Saúl wañushata ricaycur yanapajninpis sablinta jawiycur quiquin tunipaycuran.

⁶ Chaynömi wañuran Saulga quimsan wamrancunawan. Chay junajlla paywan caycaj llapan familyancuna wañuran.

⁷ Pampacho tiyaj Israelcuna ricaran Israel suldärucuna gueshpejta, Saulpis wamrancunawan wañojta. Chaymi paycunapis siudäninta cachaycärir gueshpir aywacuran. Chaura Filistea runacunana chaychöga tiyacaycärran.

⁸ Warannin junaj Filistea runacuna wañushacunapata imancunatapis apacunapaj aywaran. Chaychöraj Saula wamrancunatawan tariran Gilboa jircacho wañusha jitarpaycajta.

⁹ Chaura röpanta lojtiparan. Umanta rogurir, armancunatawan apacuran. Nircur willacojcnata cacharan intëru Filistea nasyunman siudäcunacho

willacunapaj, diosnincunapa templuncunacho willacunapaj.

¹⁰ Nircur Saulpa armanta churaran diosnincunapa templunman. Quiquin Saulpa umantanami warcuran Dagón jutiyoj diosninpa templunman.

¹¹ Galaad particho caj Jabes marcacho tiyaj runacunaga Saulta Filistea runacuna imano rurashantapis mayaycur

¹² mas jinyunnin caj runacuna parlacuran. Aywaycärir Saulpatawan wamrancunapa cuerpunta apacuran Jabesman. Chaychöna pampaycäri ran encina yörapa chaquinman. Nircur ganchis junajcama llaquicushpan ayunaran.

¹³ TAYTA DIOSTA mana cäsucushanpita y TAYTA DIOSTA tapucunanpa ruquin brüjaman ricachicoj aywashanpitami Saúl chayno wañuran.*

¹⁴ Chaymi TAYTA DIOS camacächiran Filistea runacuna payta wañuchinanpaj. Nircurnami Isaïpa wamran Davidtana ray cananpaj churaran.*

11

Judäpawan Israelpa David raynin cashan (2Sam. 5.1-5)

¹ Llapan Israelcuna shuntacaycärir aywaran Hebrón siudäman Davidwan parlay. Davidta niran: «Nogacunaga cä yawar-masiqumi.

² Saúl ray captinpis gammi Israelcunataga pushaj canqui maymanpis pillyaj aywaptenga. Jinachöpis gamtami TAYTA DIOSNIQUEGA

* **10:13** Lev. 19.31; 20.6; 1Sam. 28.7-8 * **10:14** 1Sam. 13.8-14; 15.1-24

nishurayqui: «Gammi acrashä Israelcunata pusharankuipaj, mandankuipaj» nir.»

³ Chaynömi Israelcunapa llapan mandajnin-cuna aywaycärir Hebroncho ray Davidwan par-laran. Chaura Davidga paycunawan parlacuran TAYTA DIOS wiyaycaptin. Chaura paycunana asëtita wiñapashpan raynin cananpaj Davidta churaran. Chayno ruraptinmi cumliran TAYTA DIOS Samuelwan willacachishan.

Siön siudäta David charishan
(2Sam. 5.6-10)

⁴ Davidga llapan Israelcunawan aywaran Jebús siudäman. Jebustami Jerusalén niran. Chay partichöga Jebús runacunata tiyarcaycaran.

⁵ Paycunaga Davidta niran: «Ganga manami cayman yaycamunkuipächu.» Niycaptinmi Davidga Siön lömacho caycaj Jerusalén siudäta chariran. Chaypita-pachami cananyajpis «Davidpa siudänin» nin.

⁶ Manaraj magaj yaycur Davidga nisha caran: «Jebús runacunata magananpaj rimir-puntata mayganpis yaycoj cajtami churashaj suldäröcunapa mas mandajnin cananpaj.» Chaura rimir-puntataga yaycuran Sarviapa wamran Joab. Chaymi paytaga churaran suldäruncunapa mas mandajnin cananpaj.

⁷ Chaypita Davidga curalasha caycaj Sioncho tiyacuycuran. Chaypitami runacunaga «Davidpa siudänin» nir jutichaparan.

⁸ Nircur Davidga siudäta intërupa aruchiran, pata chaquinpita-pacha perga curalaraycajpa läduncama. Chay siudäta waquintaga Joabnami allchachiyta usharan.

9 Llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOS yanapantinmi Davidga mas fiyupana munayniyojyaycaran.

*Davidpa mas mijurnin caj suldäruncuna
(2Sam. 23.8-39)*

10 Davidpaga caranmi mas pilyay yachaj suldäruncuna. Paycunami Davidtaga imachöpis yanaparan. Ray cananpäpis chay suldäruncunami llapan Israelcunawan churaran TAYTA DIOS profëtanwan Israelcunata willachishanno.

11 Davidpa mas pilyay yachaj suldäruncunapa jutin caran: Hacmonipa wamran Jasobeam. Paymi caran quimsaj jinyu pilyaj-masincunapa mandajnin. Jasobeammi juc cuticho pilyachöga tucsicuna lansanwan wañuycachiran quimsa pachac (300) runacunata.

12 Paypa guepanman caran Ahohi runa Dodupa wamran Eleazar. Paypis caran quimsa jinyu mandajcunacho.

13 Israel runacunawan guërrata rurananpaj Filistea runacuna Pasdamimcho shuntacaptin Eleazarpis chaycho Davidwan caycaran. Sebäda chacracho pilyaycashanpitami Filistea runacunapita Israel runacuna gueshpir aywacuran.

14 Chayno gueshpiycaptinpis chacra chaupinman ichicuycur Eleazar ichiycur Filistea runacunawan pilyaran binsinancama. Chay junäga TAYTA DIOSMI binsichiran.

15 Juc cuti quimsa chunca (30) jinyucunapita quimsaj aywaran Davidwan tincoj gagacho caycaj Adulam machayman. Filistea suldärucunaga pachacaraycaran Refaim pampacho.

16 Davidga caycaran pacacunancho. Chay öra juc röpa Filistea suldärucunaga caycaran Belencho.

17 Chay öra Davidga rimarcuran: «¡Belén marcapa puncun yaycunacho caycaj yacuta pillaraj macyaycamanman upurcunäpaj!» nir.

18 Chaura quimsaj mas baluryojcunaga Filistea runacuna pachacaraycashanman yaycuran. Belenman yaycunacho caycaj pösüpita yacuta jorgurcur Davidta apaparan. Chaura Davidga mana munaranchu upuyta. Chaypa ruquin TAYTA DIOSPAJ pampaman jicharan

19 «¡Upunätaga Tayta Diospis ama munachunchu! ¡Uporga yawarninta upojnömi caycäman! Suldärucunaga wañuytapis mana mancharmi aywasha apamunanpaj,» nir. Chayno nirmi upuyta mana munaranchu.

Chaytaga ruraran quimsa chuncapita (30) quimsaj jinyu cajcunami.

20 Joabpa wauguin Abisai caran quimsa chunca jinyucunapa mandajnin. Paymi juc cuticho quimsa pachac (300) runacunata tucsicuna lansawan wañuycachiran. Chaynöpami quimsa chunca cajcunapita mas rejsisha caran.

21 Mas rispitasha captinmi paycunapa mandajnin cananpaj churaran. Ichanga manami tincurancho quimsaj mas mijur caj suldärucunamanga.

22 Cabseel runa Joiadapa wamran Benaía caran jinyu. Paymi achca cuti pillyacho fiyupa almiraypajcunata ruraran. Moab runa Arielpa ishcan wamrancunatapis wañuchiran. Juc cutichöpis rashtaycaptin yaycuran uhcuman. Chaycho liyunta wañuchiran.

²³ Wañuchiran ishca y metru midyanno jatuncaray Egipto runatapis. Egipto runaga purej tilarpa bayëta pitucunanno racu tucsicuna lansayoj. Benaïaga guerullawanmi ichiparan. Binsiycur lansanta guechurcur tucsiycuran.

²⁴ Joiadapa wamran Benaïaga chaynöpami quimsa chuncapita mas rispita sha caran.

²⁵ Imatapis chasquiran waquinpitaga masta. Ichanga manami tincuran chu quimsaj mas mijur caj suldärucunamanga. Paytaga David churaran quiquinta täpaj suldärucunapa mandajnin cananpämi.

²⁶ Jinyucunaga caran:

Joabpa wauguin Asael,
Belén runa Dodupa wamran Elhanán,

²⁷ Harod runa Samot,
Palti runa Heles,

²⁸ Tecoa runa Iquespa wamran Ira,
Anatot runa Abiezer,

²⁹ Husa runa Sibecai,
Ahoi runa Ilai,

³⁰ Netofa runa Maharai,
Netofa runa Baanapa wamran Heled,

³¹ Benjamín particho caycaj Gabaa runa Ribaipa
wamran Itai,

Piratón runa Benaía,

³² Gaas ragrapa yacu aywaj partipita Hidai,
Arba runa Abiel,

³³ Bahurim runa Azmavet,
Saalbón runa Eliab,

³⁴ Gizón runa Jasenpa wamrancuna,
Arar runa Sagepa wamran Jonatán,

³⁵ Arar runa Sacarpa wamran Ahíam,

Urpa wamran Elifal,
³⁶ Mequerat runa Hefer,
 Pelón runa Ahías,
³⁷ Carmel runa Hezrai,
 Esbaipa wamran Naarai,
³⁸ Natanpa wauguin Joel,
 Hagraipa wamran Mibhar,
³⁹ Amón runa Selec,
 Berot runa Naharai. Payga caran Sarviapa
 wamran Joabta pillyananpaj armancunata
 apäshej;
⁴⁰ Jatir runa Ira,
 Jatir runa Gareb,
⁴¹ Het runa Urías,
 Ahlaipa wamran Zabad,
⁴² Sizapa wamran Adina. Payga caran Rubén
 famillyapita miraj. Rubén famillyacunapa
 mandajnin caranpis. Paywan caran quimsa
 chunca runacuna;
⁴³ Maacapa wamran Hanán,
 Mitni runa Josafat,
⁴⁴ Astarot runa Uzías,
 Aroer runa Hotampa wamrancuna Samawan
 Jehiel,
⁴⁵ Simripa wamran Jediael,
 Jediaelpa wauguin Joha Tiz runa,
⁴⁶ Mahanaim runa Eliel,
 Elnaampa wamrancuna Jerebaiwan Josavía,
 Moab runa Itma,
⁴⁷ Soba runacuna Eliel, Obed, Jaasiel.

12

Davidta yanapaj suldärucuna

¹ Cispá wamran Saulpita gueshpír aywacusha David caycaptillanraj júc röpa jinyu runacuna guellicuran paywan iwal purinanpaj. Siclagman aywaran.

² Chay pilliyay yachaj suldärucunaga caycaran lëcha jitacunancunawan. Paycunaga yacharan waracawan waracaytapis derëchu caj maquinwan ichoj caj maquinwanpis. Paycuna Benjamín tribupita caj Saulpa familyancuna caran:

³ Gabaa runa Semapa wamrancuna Ahiezerwan Joás (Ahiezerga mandaj caran.); Azmavetpa wamrancuna Jeziel, Pelet; Anatot runacuna Beracá, Jehú;

⁴ Gabaón runa Ismaías (Pay caran quimsa chunca jinyucunacho. Paymi caran mandajninpis.);

Gedera runacuna Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad;

⁵ Eluzai; Jerimot; Bealías; Semarías; Haruf runa Sefatías;

⁶ Coré runacuna Elcana, Isías, Azareel, Joezer, Jasobeam;

⁷ Gedor runa Jerohampa wamrancuna Joelawan Zebadías.

⁸ Gad familyacunapis waquenga Davidman aywacuran chunyaj pacacunacho caycaptin. Chaycuna caran jinyu pilliyay yachacasha suldärucuna. Chapacuna escüdunwan, tucsicuna lansanwan-cama caycaran. Liyuncunanöraj ollgoj caranpis. Jircacunapapis lluychunöraj cöriycoj.

⁹ Rimir-punta paycunachöga caran Ezer, guepanman Obadías, guepanman Eliab,

- 10 guepanman Mismana, guepanman Jeremías,
 11 guepanman Atai, guepanman Eliel,
 12 guepanman Johanán, guepanman Elzabad,
 13 guepanman Jeremías, guepanman Macbanai.
 14 Cada-ünunmi Gad familya cajcunaga caran
 suldärucunapa mandajnin. Mas callpayoj cäga
 waranga runamannömi tincoj, waquinna pachac
 runamanno tincoj.
 15 Paycunami tamyä quilla gallariycaptin Jordán
 mayu fiyupa chayasha ragra junta aywaycaptin
 chimparan. Nircur mayu cantun pampacho inti
 yagamunan cajcho, inti yaganan cajcho tiyaycaj-
 cunatapis gaticacharan.
 16 Benjaminwan Judá familya runacunapis
 David pacaraycashan cajman guellicoj chayaran.
 17 David tariparcur niran: «Nogawan alli
 cananchipaj yanapämänayquipaj shamusha
 captiquega llapan shongöpami nogawan
 goyänayquipaj jamachë. Ichanga ima juchatapis
 mana ruraycaptë engañamashpayqui chiquimajpa
 munayninman cachaycamänayquipaj guelli-
 camuptiquega unay awilunchicunapa Tayta
 Diosnin castigashunqui.»
 18 Chayno niptin quimsa chunca jinyu
 suldärucunapa mandajnin Amasaiga Tayta Dios
 rimachiptin sinchipa niran:
 «Gammanmi shamushcä David,
 Gamwan alli goyänapämi shamushcä Isaïpa
 wamran.
 ¡Gampis gamwan goyajcunapis jauca
 goyaycuchun!
 Gamtaga Tayta Diosniquimi yanapaycäshunqui.»

Niptin Davidga jamachiran suldäruncunana cananpaj. Mandaj suldäruncunawan iwal mandaj cananpaj churaran.

¹⁹ Manasés familyyacunapis waquenga Davidman guellicuran. Chay öra Davidga Filistea runacunawan tacucarcur aywaycaran Saula magananpaj. Rasunpaga David manami Filistea runacunata pillyäshinmanchu caran. Filistea runacunapa mandajnincunami parlacuran Davidta «cuticuy» ninanpaj. Paycunaga yarparan: «Noganchicunata wañurcärachimashpanchimi mandajnin Saulman cuticonga» nir.

²⁰ Siclagcho David caycaptin Benjamín familyya guellicojcunaga caran: Adnas, Jozabad, Jediael, Micael, Jozabad, Eliú, Ziletai. Paycunaga caran Manasés familyyacho röpa-röpa runacunapa mandajnin.

²¹ Paycunami Davidta pillyäshiran juc-lä marcacunawan guërra captin. Paycunaga llapanpis caran pillyay yachaj jinyu runacuna. Chaypitaga suldärucunapa mandajninna caran.

²² Waranllanta-waranllanta Davidmanga suldärucuna yapacaycaran. Llapanga fiyupa aypallana ricacuran suldäruncuna.

Davidpa suldäruncuna

²³ Hebroncho David caycaptin, Tayta Dios nishanno Saulpa ruquin ray churananpaj guellicojsuldäruncunaga llapanpis carcaycaran pillyananpaj camaricushalla. Paycunaga caynömi caran:

²⁴ Judá familyyapita caj caran sojta waranga pusaj pachacnin (6,800) runacuna. Paycu-

naga carcaycaran lansanwan, pillyar chapacuna escüduncunawan.

²⁵ Simeón familyapita caj caran ganchis waranga juc pachacnin (7,100) runacuna. Paycunapis carcaycaran pillyananpaj camaricushalla.

²⁶ Leví familyapita caj caran chuscu waranga sojta pachacnin (4,600).

²⁷ Aarón familyapita caj caran quimsa waranga ganchis pachannin (3,700). Paycunapa mandajnin caycaran Joiada.

²⁸ Sadocga caran mösu, jinyu pillyandëru. Payga quiquin familyacunallawan caycaran ishchay chunca ishchay runacunawan (22).

²⁹ Saúl caran Benjamín familyapita. Chay familyapita cajcunapis quimsa waranga (3,000) suldärucuna Davidman guellicuran. Davidman manaraj guellicushancamaga Saultami mana cachaypa gatiraycaran.

³⁰ Efraín familyapita caj caran ishchay chunca waranga pusaj pachacnin (20,800) jinyu runacuna. Paycuna quiquin familyachöga caran pillyayta yachaj rejsisha runacuna.

³¹ Pullan caj Manasés tribupita caj caran chunca pusaj waranga (18,000). Paycunatami cacharan Davidta ray churananjaj.

³² Isacar tribupita caran ishchay pachac (200) mandajcuna. Paycunaga tantiyaj carmi Israealcuna imay imata rurananpäpis tantiyachej. Cada-ünun carcaycaran munaynincho caj runacunawan-cama.

³³ Zabulón tribupita caj caran pichga chunca waranga (50,000) pillyananpaj camari-

cushalla, tucuy-niraj pillyanancunawan. Davidta mana cachaypa pillyäshinanpaj carcaycaran.

- ³⁴ Neftalí trībupita caj mandajcunalla caran waranga. Paycunawan suldäruncuna caycaran quimsa chunca ganchis waranga (37,000). Lłapanpis carcaycaran lansanwan, chapacuna escüdunwan.
- ³⁵ Dan trībupita caj caran ishcaj chunca pusaj waranga sojta pachac (28,600) suldärucuna.
- ³⁶ Aser trībupita caj caran chuscu chunca waranga (40,000) pillyananpaj camaricushalla.
- ³⁷ Jordanpa jucaj-lädunpita cajcuna caran pachac ishcaj chuncan waranga (120,000). Chay runacunaga carcaycaran Rubén, Gad, pullan caj Manasés trībupita tucuy-niraj pillyanancunawan.
- ³⁸ Chay suldärucunaga pillyaman aywajno camaricushami aywaran Hebronman Davidta Israelcunapa raynin cananpaj churaj. Chayno churananpämi Israel famillyacunaga lłapan juc shongulla mayna yarpaycaran.
- ³⁹ Davidta ray churaycärir micur upur quimsa junaj Davidwan goyaran. Jinan Hebroncho tiyaj famillyancunami lłapanta camarisha caran.
- ⁴⁰ Hebronpa sercancho tiyajcunapis Isacar, Zabulón, Neftalí famillyacunapis micuyta apaparan. Aparan bürrucunawan, camëllucunawan, mülacunawan yuntacunawan garchachiypapis. Aparan lłapan casta micuyta: jarinata, ñguspita rurasha lłapshalla tantata, pästata, bñnuta, asëtita, wäcata, uyshata. Lłapantapis aparan puchoj

puchojta. Israel runacunapäga fiyupa cushicuymi chay öra caran.

13

Diospa babulninta Jerusalemman apayta David yarpashan

¹ David tapucuran comandanticunata, capitancunata, llapan mandajcunatawan.

² Nircur llapan Israelcunata niran: «Gamcunapaj alli captenga, TAYTA DIOSNINCHI chayno camacächiptenga mana shamoj Israel marcasinchicunaman cachata cachashun maycho caycashañmanpis. Cachata cachashun cüracunaman, Leví familyacuna siudänincunacho marcancunacho caycajcunamanpis cayman shamunanpaj

³ Diosninchipa babulninta cayman apacamunapaj. Saúl mandashan wichanpita-pacha babulga gongacasha cacusha.»

⁴ Chayno niptin llapan runacuna «au allimi» niran. Chayno David nishanga llapanpaj amatar alli caran.

Diospa babulninta David witichishan (2Sam. 6.1-11)

⁵ Quiriat-jearimpita Diospa babulninta apananpaj David shuntachiran Israelcunataga ushajpaj Egiptuwan linda tincoj Sihorpita-pacha Hamatman yaycunacama.*

⁶ Nircur llapan Israelcunawan aywaran Judächo caycay Baala nishan Quiriat-jearimman TAYTA DIOSPA babulninta apananpaj. Babulpa

* 13:5 1Sam. 7.1-2

ñaupanchörämi Tayta Diosta mañacuna caran. Paypa jamananga caycaran querubín anjilcunapa chaupinchömi.*

⁷ Mushoj carrëteman Tayta Diospa babulninta churaran. Nircur Abinadabpa wasinpita apacuran. Tayta Diospa babulninta apaptin Uzawan Ahioga ñaupanta aywaran.

⁸ Davidpis llapan Israelcunawan aywaran Tayta Diospa babulninpa ñaupanta llapan callpanwan alabashpan, pinticachar arpacunata, arpano salteriota, panderëtacunata, latillucunata, trompëtacunata tucashpan.

⁹ Quidonpa ëranman chayar carrëtata garachaycaj buyicuna tapricaran. Chaymi Uzaga Diospa babulninman ayparcuran tucnananpaj.

¹⁰ Chaura TAYTA DIOSGA rabyacurcuran. Chaymi jinan öra Uzata wañurachiran babulnin ñaupancho.

¹¹ Davidga fiyupa rabyaran Uzata TAYTA DIOS wañuchishanpita. Chaypitami chay pachata jutichaparan «Pérez-uza» nir. Canancamapis chaylami jutin.

¹² Chay junaj Davidga Tayta Diosta manchacushpan niran: «¡Tayta Diospa babulninta wasëman manami apämanchu!»

¹³ Chaymi Davidpa siudäninman Tayta Diospa babulninta manana apayta munarannachu. Chaymi niran Obed-edompa wasillanman churananpaj. Chay runaga caran Gat runami.

¹⁴ Tayta Diospa babulnenga quimsa quilla cacuran Obed-edompa wasincho. TAYTA

* **13:6** Éxo. 25.18-22; 1Sam. 4.4; 2Sam. 6.2; 1Rey. 6.23-28; Sal. 80.1; Isa. 37.16; Eze. 1.26-28

DIOGA bindisyunta goran Obed-edomta llapan
 familyancunatawan. Ima-aycanmanpis
 bindisyunta churaran.*

14

Davidman Hiram cachacushan
 (2Sam. 5.11-12)

¹ Tiro nasyunpa raynin Hiram cachamuran
 ruquincunata Davidwan parljaj. Paycunawan
 cachamuran albañilcunata, carpintërucunata.
 Apapämuran sedru guerucunata Davidpa
 palasyunta arupänapaj.

² Chaura David tantiyacuriran Israelcunapa
 raynin cananpaj TAYTA DIOS rasunpa
 churashanta. Davidga tantiyacuran Israelcunata
 Tayta Dios cuyashpan payta mas alli
 yanapaycashanta.

Davidpa waquin wamrancuna
 (2Sam. 5.13-16; 1Crón. 3.5-9)

³ Jerusalencho David majachacaran mas juc
 warmicunawan. Paycunacho wamrancuna caran
 ollgupis warmipis.

⁴ Jerusalencho yurej ollgu wamrancuna caran:
 Samúa, Sobab, Natán, Salomón,

⁵ Ibhar, Elisúa, Elpelet,

⁶ Noga, Nefeg, Jafía,

⁷ Elisama, Eliada, Elifelet.

Filistea runacunata David binsishan
 (2Sam. 5.17-25)

⁸ Davidta Israelcunapa raynin cananpaj
 churashanta mayaycur Filistea runacunaga

* **13:14** 1Crón. 26.4-5

ashej aywaran. Chayta mayaycur Davidpis paycunawan pilliyaj aywaran.

⁹ Aywashpan Filistea runacunaga pachacuran Refaim ragracho.

¹⁰ Chaymi Davidga Tayta Diosta mañacur tapucuran: «¿Filistea runacunata magämanchu? Binsinäjaj ¿yanapämanquichu?» nir.

Chaura TAYTA DIOSGA niran: «Ayway ari. Yanapëshayquimi binsinayquipaj.»

¹¹ Davidpis aywar chayaran Baal-perazimman. Chaychömi binsiran. Nircur niran: «Aypalla yacu imatapis apacojnömi Tayta Diosga chiquimajcunapa chaupinpa päsänäjaj camacächisha.» Chaypitami pilliyashan partita jutichaparan «Baal-perazim» nir.

¹² Filistea runacunaga iduluncunata cachariycur gueshpiran. Chaura Davidnami rupachichiran.

¹³ Filistea runacunaga Refaim pampaman yapay yacuran asaltananpaj.

¹⁴ Chaymi Davidga Tayta Diosta yapay tapucuran.

Tayta Diosnami niran: «Ñaupanpaga ama yaycuychu. «Bálsamo» yöracuna caycashan cajman chayaycur guepanpa yaycuy.

¹⁵ Mayanquipämi yöracuna janampa runa aywaycajtano. Chaura jinan öra pilliyaj yaycunqui. Noga gamcunapa ñaupayquitami aywashaj Filistea runacunata wañuchinäjaj.»

¹⁶ Davidga Tayta Dios nishanno ruraran. Filistea suldürucunata wañucärachiran Gabaonpita Gezercama.

¹⁷ Chayno David rurashanga intëru nasyuncunaman mayacaran. TAYTA DIOSNAMI camacächiran

Davidtaga llapan nasyun runacuna manchacunanpaj.

15

Diospa babulninta Jerusalemman David apashan

(2Sam. 6.12-23)

¹ Davidpa siudänin nishancho Davidga wasicunata rurachiran. Witichinalla tolduta ichichishan ruricho juc pachacho rurachiran Tayta Diospa babulninpäpis.

² David niran: «TAYTA DIOSPA babulnintaga Leví familyacunallami apanga. TAYTA DIOSGA Leví familyacunatami acrascha babulninta apananpaj, paycunallami imaycamapis sirbenga.»*

³ Nircur ushajpaj Israel runacunata shuntachiran Jerusalemcho rurachishanman Obed-Edompa wasinpita TAYTA DIOSPA babulninta apananpaj.

⁴ Aaronpita mirajcunatawan Leví familyacunatapis shuntachiran.

⁵ Coatpita mirajcuna shuntacaran pachac ish-cay chuncan (120). Paycuna familyachöga mandaj caran Uriel.

⁶ Meraripita mirajcuna shuntacaran ish-cay pachac ish-cay chuncan (220). Paycuna familyachöga mandaj caran Asaías.

⁷ Gersonpita mirajcuna shuntacaran pachac quimsa chuncan (130). Paycuna familyachöga mandaj caran Joel.

* 15:2 Deut. 10.8

⁸ Elizafanpita mirajcuna shuntacaran ishca y pachac (200). Paycuna familyyachöga mandaj caran Semaías.

⁹ Hebronpita mirajcuna shuntacaran pusaj chunca (80). Paycuna familyyachöga mandaj caran Eliel.

¹⁰ Uzielpita mirajcuna shuntacaran pachac chunca ishca ynin (112). Paycuna familyyachöga mandaj caran Aminadab.

¹¹ Chaypita David acraran cüra Sadoctawan Abi-atarta. Acraran Leví familyya caj Urielta, Asaiasta, Joelta, Elielta, Aminadabta.

¹² Paycunata niran: «Gamcunaga Leví familyyacunacho mandajmi canqui. Llapan familyyayquicunawan mayllacuy lay nishanno. Nircur Israelpa TAYTA DIOSNINPA babulninta apanqui rurachipashāman.

¹³ Ñaupata gamcuna mana apāshimaptiquimi TAYTA DIOSNINCHĒga waquinninchita wañuchisha. Tayta Diosta mana tapucuranchichu imano ruranapaj cashantapis.»

¹⁴ Chaura cüracunawan Leví familyyacunaga mayllacuran laynin nishanno TAYTA DIOSPA babulninta apananpaj.

¹⁵ Paycunaga aparan apananpaj ishcan-lächo caycaj gueruncunapita matancacurcur. Chayno apananpämi TAYTA DIOSGA Moiesta niran.*

¹⁶ Davidga waquin caj Leví familyyacunatapis niran paycuna familyyallacho Diosta alabajcunata acrananpaj, chay acrashancunalla Diospa babulninta apaptin arpano salteriocunata,

* 15:15 Éxo. 25.14

arpacunata, latillucunata tucaraycar cushicur aywananpaj.

¹⁷ Leví familyyacunaga tucananpaj acrarán: Joelpa wamran Hemanta, Hemanpa familyan Berequiaspa wamran Asafta, Meraripita mirajpa carullapaga familyanraj caj Cusaiaspa wamran Etanta.

¹⁸ Yanapänanpäpis acrarán unay caj familyanpita carupana caj familyancunatapis. Paycuna caran: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu, Micnías, puncu täpajcunapis Obed-Edomwan Jeiel.

¹⁹ Hemán, Asaf, Etán quimsan caycaran al-abashpan runsi latilluta tucaj.

²⁰ Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías, Benaía chararcaycaran arpano salteriota llanupa wagachir tucananpaj.

²¹ Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed-Edom, Jeiel, Azazías arpanwan carcaycaran alabayta gallaycärir llanulla wagachiypa tucananpaj.

²² Diospa babulninta apaj Leví familyyacunapa mandajnín Quenanías caran alli tantiyaj runa. Paymi mandaycaran imano alabanänpäpis.

²³ Diospa babulnin churarashan toldu puncuta täpajcuna caran Berequiaswan Elcana.

²⁴ Cüracuna caran Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaías, Eliezer. Paycunaga Tayta Diospa babulninpa ñaupancho trompëtacunata tucaj caran. Obed-edomwan Jehiaspis caran babul churaraycashan toldu puncuta täpajcuna.

²⁵ Chaypita Davidwan Israel rispitàdu mayur

runacuna, batalluncunapa mandajncuna cushisha aywaran TAYTA DIOSPA babulninta Obed-edompa wasinpita apamunanpaj.

²⁶ Leví familyacuna babulta apaptin TAYTA DIOS yanapashanpitami ganchis buyitawan ganchis carnita sacrificyupaj pishtaran.

²⁷ Davidga aywaycaran fiyupa cuyayllapaj lïnu röpan jatisha. Chaynölla carcaycaran Diospa babulnin apaj Leví familyacunapis, alabajcunapis, alabanapaj mandaj Quenaniaspis. Davidga aywaycaran linupita awasha efodnin jatisha.

²⁸ Israelcunaga fiyupa cushicur gaparpashpanmi aparan TAYTA DIOSWAN parlar rurashan babulta, uyshapa wagranta, trompëtacunata, latillucunata tucashpan, arpano salteriocunata, arpacunata tucashpan.

²⁹ TAYTA DIOSPA babulninta Davidpa siudäninman chayachiptin Saulpa wamran Micalga bentänapa watgaran. Ray Davidtaga ricaran cushisha pinticachaycajta. Chaymi Davidtaga shongullancho fiyupa jamurparan.

16

¹ Tayta Diospa babulninta apar chayachiran churaränapaj rurachishan tolduman. Nircorga Tayta Diospa ñaupancho rupachina sacrificyucunata y alli goyaypita sacrificyucunata rupachiran.

² Nircur Davidga llapan runacunata TAYTA DIOSPA jutincho bindisyunta goran.

³ Israel familyacunataga llapantami aypuran ollguta warmitapis juc tantata, pedäsu aychata, päsas tantatapis.

4 Leví familyyacunata David churaran TAYTA DIOSPA babulnin churaraycashañ cajcho mañacunanpaj, agradësicunanpaj, y TAYTA DIOSTA alabanpaj.

5 Paycunapa mandajnin caran Asaf. Guepanman caran Zacarías, chaypita Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed-edom, Jeiel. Paycunaga tucaj arpano salteriocunatawan arpacunata. Asaf tucaj latilluta.

6 Cüracunana Benaiawan Jahaziel tucaj trompëtacunata. Llapanpis tucaj Tayta Diospa babulnin ñaupanchömi.

*Tayta Diosta agradësicur David alabashañ
(Sal. 96.1-13; 105.1-15; 106.1, 47-48)*

7 Chay junajllami Asaftawan alabäshejcunata Davidga niran TAYTA DIOSTA agradësicur alabanpaj. Caynömi alabaran:

8 «¡TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa!
¡Paypita willacuy!

Imata rurashantapis intëru marcacunaman willacuy.

9 Alabansacunawan payta alabay.

Almiraypajcunata rurashanta willacuy.

10 «Tayta Dios rispitàdu cashanpita cushicuy.
TAYTA DIOSTA ashejcunaga cushicuy-llapa.

11 Munayniyoj TAYTA DIOSNINCHİman guellicuy.
Imaypis paywan tincuyta ashuy.

12 Fiyupa almiraypaj milagrucunata rurashanta yarpay.

Mandamintuncunata nishancunatapis yarpay ari

13 sirbejnin Israelpita mirar aywajcuna,

acrashan Jacobpa wamrancuna.

14 «TAYTA DIOSMI noganchïpa Diosninchi.

Paypa maquinchömi caycan cay pachaga.

15 Payga aunishanta imaypis yarpashami.

Waranga miray aywajcamapis manami
gongashachu.

16 Abrahamta aunishanta,*

Isaacta aunishantapis yarpashami.*

17 Jacobpäga camacächiran layno cananpaj;

Israelcunapäna parlacushanga imaycamapis
mana gongacänanpaj.

18 Chaymi niran: «Canaán partitami
goycushayquipaj gamcunapa

partisyunniqui cananpaj.»*

19 «Paycunaga caran wallcajllami.

Chaychöga juc ishcaj jäpa runacunalla caran.

20 Paycunaga nasyunnin nasyunninmi puricoj.

Juc raypa juc raypa maquinmanmi chayaj.

21 Chaypis Tayta Diosga manami munaranchu pi
ñacachinantapis.

Raycunatapis willaparan:

22 «Ama yatapaychu acrashä runacunataga.

Profëtacunatapis ama ñacachiychu» nir.*

23 «Cay pachacho tiyaj cäga llapayqui TAYTA DIOSTA
alabay.

Salbacoj cashanta waran-waran willacuy.

* **16:16** Gén. 12.7; 17.8 * **16:16** Gén. 26.3 * **16:18** Gén. 28.13

* **16:22** Gén. 20.3-7

24 Munayniyoj cashanta nasyuncunaman willacuy.

Fiyupa almiraypäta rurashancunatapís marcacunaman willacuy.

25 TAYTA DIOSGA munayniyojmi.

Fiyupa rispítashpanchi alabashun.

Payga dioscunapita mas fiyupa manchacunami.

26 Waquin marcacunapa diosnincunaga manacajllami.

TAYTA DIOSNINCHÍmi ichanga syëlutapis camasha.

27 Pay caycashanchöga fiyupami achicyan.

Pay tiyashan cajchöga munayninpis fiyupa cushicuypis caycanmi.

28 «Llapan marcacho tiyajcuna TAYTA DIOS munayniyoj cashanta tantiyacuy-llapa.

Payta aduray-llapa.

29 TAYTA DIOSTA rispítanapaj cashanno rispítayllapa.

Garayniqiuwan paypa ñaupanman yaycuy.

Cuyayllapaj wasincho aduray.*

30 ¡Paypa ñaupanchöga cay pachacho cajcuna sicsicyachun!

Paymi mundutaga sumaj tacyachisha mana cuyucunanpaj.

31 ¡Syëlupis cay pachapis cushicuchun!

¡Intëru nasyuncunapäpis <TAYTA DIOSMI Raynenga> nichun!

32 ¡Lamar yacupis, chaycho caycajcunapis gaparpächun!

¡Chacracunapis chaycho caycajcunapis cushicuchun!

* 16:29 Sal. 29.1-2

33 ¡Munticho caj yöracunapis cushicuypita
gaparpächun
cay pachacho mandananpaj shamoj TAYTA DIOSPA
ñaupancho!

34 «TAYTA DIOSNINCHĭta agradësicuy amatar alli
cashanpita.

Payga imaycamapis chaynöllami cuyamanchi.*

35 Llapayqui niy:

¡Nogacunapa salbacoj Diosnë salbaycamay ari!

¡Nasyuncunacho caycajtapis shuntamashpayqui
jorgaycamay

gamllata nogacuna agradësicunäpaj,
cushishana alabanäcunapaj!

36 ¡Israelcuna rispitan shan TAYTA DIOSGA
imay-yajpis alabasha cachun!»

Llapan runacunapis «Chayno cachun» niran.
Nircorga TAYTA DIOSTA llapan alabaran.

37 Chaynömi Davidga numrashan runacunata
churaran TAYTA DIOSPA babulnin ñaupancho
caycänanpaj Asafta, paywan caycajcunata,
paycunana waran-waran ima ruraycunatapis
rurananpaj.

38 Obed-edomtapis sojta chunca (60) runacu-
natawan churaran chaycho caycänanpaj. Jedu-
tunpa wamran Obed-edomtawan Hosatana chu-
raran puncuta täpananpaj.

39 Sadocta paywan caj cüracunatapis niran TAYTA
DIOSPA wasin Gabaoncho caycänanpaj.

* **16:34** 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1;
136.1; Jer. 33.11

⁴⁰ Paycunata niran TAYTA DIOSPAJ rupachina caj altarcho tardipa tutapapis rupachina sacrificiyucunata ruparcaycächinanpaj. TAYTA DIOS isquirbichishan laycho niycashanno rurananpämi niran.

⁴¹ Paycunawan caycänanpaj churaran Hemanta, Jedutunta. Paycunatawan iwal alabanapaj jutinpa acrashan caj runacunatapis cacharan. Paycunata niran: «TAYTA DIOSTA agradësicunqui. Payga imaycamapis chaynöllami cuyamanchi.»

⁴² Paycunaga tucaj trompëtacunata, latillucunata, waquin tucanacunata Tayta Diospaj cantajcunawan iwal. Jedutunpa wamrancunatana churaran puntu yaycurinata täpanapaj.

⁴³ Chaypitanaga llapan runacuna wasinman-cama aywacuran. Davidpis wasinman cuticuran famillyancunata bindisyunta gonapaj.*

17

Davidta Tayta Dios aunishan (2Sam. 7.1-29)

¹ Palasyuncho tiyaycarna Davidga profëta Natanta niran: «Ricachayquinöpis nogapa wasëga alli sedru guerupitami. TAYTA DIOSPA babulnenga toldu rurillanchömi caycan.»

² Chaura Natán niran: «Imatapis ruray gam yarpashayquino ari. Gamtaga Tayta Diosmi yanapaycëshunqui.»

³ Chay chacayllami Natanta Tayta Dios niran:

⁴ «Away sirbimajnë Davidman. Noga nishäta cayno willanqui: «Manami gamchu rurapämanquipaj tiyanä Templuta.

* 16:43 2Sam. 6.19-20

⁵ Israelcunata Egiptupita jorgamushä junajpita-pacha manami goyashcächu templucunachöga. Chaypa ruquenga purishcä tolducunallacho juc-lächo juc-lächo.

⁶ Juc Templuta sedru guerupita rurarapämānānpāga imaypis manami nishcächu mandananpaj churashä jueznincunatapis.»

⁷ Chaymi sirbimajnē Davidta ninqui, imaycapāpis munayniyoj TAYTA DIOSMI nishunqui: «Gamtaga nogami jorgushcä jircacho uyshata michiycajta. Nircurmi churashcä acrashä Israelcunapa raynin canayquipaj.

⁸ Maypa aywaptiquipis yan'gashcāmi. Llapan chiquishojcunatapis ushajpāmi illgächishcä. Nogami yanapashcä cay munducho caj munayniyojcunano rejsisha canayquipaj.

⁹ Acrashä Israel runacunapāpis juc pachata camarishcä. Quiquinpachōna tiyananpaj churashcä. Chaychōga manami pipis rimapangachu. Fiyu runacunapis mananami ñaupatanōga ñacachengachu.

¹⁰ Chiquejcunaga ñacachiran juezcuna cashan wichanmi. Chiquishojcunataga nogami pengayman churashaj. Wamrayquicunapis achcami canga.

¹¹ Gam wañuuptiquega juc wamrayquitami ruquiqui ray cananpaj churashaj.

¹² Paymi Templuta rurachipāmangapaj. Paytami churashaj imaycamapis ray cananpaj.

¹³ Nogami cashaj taytan. Paynami canga wamrä.* Cuyapāshāmi. Saulta jitarishänōga

* **17:13** 2Cor. 6.18; Heb. 1.5

manami jitarishänachu.

¹⁴ Chaypa ruquenga imaycamapis wasëcho, mandashächo caycänanpämi camacächishaj. Mandaj cayninpitapis manami imaypis llojshengapächu.» »

*Tayta Diosta David mañacushan
(2Sam. 7.17-29)*

¹⁵ Natanga Davidta willaran imanöpis Tayta Dios musyachishanta.

¹⁶ Chaura ray Davidga TAYTA DIOSPA ñaupanman yaycuycur niran:

«TAYTA DIOS, nogaga manacajllami cä. Familyäcunapis manacajllami. ¿Imanöpataj chaynöcamaga chayachimanqui?

¹⁷ ¡Jananmanpis aunimashcanqui shamoj watacunacho nogapita mirajcuna munayniyoj cananpaj! ¡Nogataga ricamashcanquipis fiyupa rispitàdu runatanömi TAYTA DIOS!

¹⁸ ¿Imatanataj mastaga nëmanpis sirbishojniquita rispitàdu cayman churaycämaptiquega? Gamga musyanquimi imano cashätapis.

¹⁹ TAYTA DIOS, cuyamashayquita musyachimänayquipämi llapanta munashayquino rurashcanqui.

²⁰ TAYTA DIOS, gamga fiyupa munayniyojmi canqui. Gamnöga manami pipis canchu. Gampita mas juc diosga mananami canchu. Manami wiyashcäcunapischu juc dioscuna cashantaga.

²¹ Acrashayqui Israel nasyun runacunanöga manami canchu. Paycunallatami cay pachachöga acrashcanqui. Tayta Dios, gammi salbashcanqui

acrashayqui runacunana cananpaj. Nircorga munayniyoj cayman churashcanqui quiquincunapa maquinwan milagrucunata rurashpayqui. Egip-tupita jorgamushayqui runacunapa ñaupanpita gammi jitarishcanqui waquin nasyun runacunataga diosnincunatawan.

²² Gammi Israelcunataga acrashcanqui imaycamapis gamllapana cananpaj. TAYTA DIOS, gamllami Diosninpis canquipaj.

²³ «Cananga TAYTA DIOS, nogata y wamräcunata aunimashayquita ama gongaychu. Llapan nishayquita cumliycullay ari.

²⁴ ¡Aunishayquega nishayquinölla camacaycuchun! ¡Gamga imaypis alabasha caycullay! Chaura runacunapis «Munayniyoj TAYTA DIOSMI Israelcunapa Diosnenga. Israelcunapaga paymi rasunpa Diosnin» nengami. ¡Nogapita mirajcunapis yanapaptiquega allimi goyanga!

²⁵ Tayta Dios, gammi musyachimashcanqui nogapita mirajcuna mana ushacänanpaj cashanta. Chaynöpami nogaga uywaynillayqui cashpäpis mañacamö.

²⁶ TAYTA DIOS, gamga rasunpa Diosmi canqui. Nogatapis aunimashcanqui alli ricamänayquipaj.

²⁷ Cananga bindisyuntami goshcanqui uywayniquipita mirajcunata. Chaynöpami paycunaga imaycamapis maquiquicho goyanga. Gammi TAYTA DIOS bindisyunta goshcanqui. Bindisyunniquiwanni imaycamapis alli goyanga.»

David pillyashancuna
(2Sam. 8.1-14)

¹ Chaypita guepataga David pillyar binsiran Filistea runacunata. Nircur Gad siudäta marcantinta guechur charicurcuran.

² Moab nasyun runacunatapis binsiran. Chaynöpami Davidpa munayninchöna ricacuran. Impuestutapis pägachiran.

³ Sobapa raynin Hadad-ezertapis David binsiran Hamatman aywaj nänicho. (Hadad-ezerga aywaycaran binsishan Éufrates mayu cajlädupa caj partita charicurcunanpaj.)

⁴ Paycunata Davidga guechuran waranga (1,000) carrëtaacunata; präsu chariran ganchis waranga (7,000) muntädu purej suldärucunata; chaquipa purejtana ishca y chunca warangata (20,000). Carrëta garchaj cawallucunatapis ancuncunata cuchur-ushaycuran. Pachac (100) carrëtata garchananpaj cajllata cachaycuran.

⁵ Chaypitaga Siria runacuna Damasco siudäpita chayaran Sobapa raynin Hadad-ezerta yanapänanpaj. Paycunatapis David binsir wañuycachiran ishca y chunca ishca ynin warangata (22,000).

⁶ Nircur Davidga Damasco siudäman suldärucunata churaran chay runacunata mandananpaj. Chaura Siria runacunaga Davidpa munayninchöna caycaran. Impuestutapis pägaranna. Chaynömi TAYTA DIOSGA Davidta yanaparan maypa aywashanchöpis binsinanpaj.

⁷ Davidga guechuran goripita charashan chapacuna escüduncunatapis Hadad-ezerpa mandaj suldäruncunapata. Nircur Jerusalemman apacuran.

⁸ Hadad-ezerpa siudänincuna Tibhatcho, Cun siudächo aypalla runsin caycajtapis apacuran. Chay runsipitami Salomonga rurachiran jatuncaray yacu churacuna paylata, pilancucunata, Templucho cananpaj ima cajcunatapis.*

⁹ Hamatpa raynin Toi mayaran Sobapa raynin Hadad-ezerpa suldäruncunata David binsishanta.

¹⁰ Chaymi wamran Adoramwan apachiran goripita, guellaypita, runsipita rurasha cösacunata Davidwan alli ricanacunanj. «Hadad-ezertaga allichömi binsishcanqui» niran. Toipis Hadad-ezerwan contrami ricanacusha caran.

¹¹ Binsishan nasyuncuna Edompita, Moabpita, Amonpita, Filisteapita, Amalecpita chasquishan guellayta goritaga TAYTA DIOSPÄmi ray David churaran. Toi apachishantapis Tayta Diospämi churaycuran.

¹² Chayno Sarviapa wamran Abisaipis Cachi Pampacho binsiran chunca pusajnin waranga (18,000) Edom runacunata.*

¹³ Nircur Davidga mandananpaj suldäruncunata churaran Edom nasyunman. Chaura llapan Edom runacunaga Davidpa munaynillanchöna caycaran. Maypapis aywaptin Davidtaga TAYTA DIOS yanapaj pi-maytapis binsinanpaj.

*Davidpa mandaj suldäruncuna
(2Sam. 8.15-18; 20.23-26)*

¹⁴ Davidga llapan Israelcunapa raynin cashpan llapanta iwal alli arregluta ruraj. Pitapis mana chapajchu.

* **18:8** 1Rey. 7.40-47; 2Crón. 4.11-18 * **18:12** Sal. 60

¹⁵ Llapan suldärucunapa mas mandajnin caran Sarviapa wamran Joab. Ahiludpa wamran Josafatna caran raypa secretaryun.

¹⁶ Ahitobpa wamran Sadoc, Abiatarpa wamran Ahimelec caran cüracuna. Savsana caran acta isquirbej.

¹⁷ Joiadapa wamran Benaianami caran Ceret runacunapawan Pelet runacunapa mandajnin. Davidpa wamrancunana ñaupancho yanapaj.

19

Amón y Siria runacunata David binsishan (2Sam. 10.1-19)

¹ Chaypita mas unayllataga wañuran Amón runacunapa raynin Nahas. Chaura ruquin quédaran wamranna.

² Davidga yarparan «Hanunpa papänin Nahaswanga allimi ricanacurä. Nogapis wamranwan alli ricanacushaj» nir. Chayno yarparmi Davidga suldäruncunata cacharan Hanunta shogananpaj. Davidpa mandaj suldäruncuna Amón nasyunman chayaptin

³ Amoncho mandajcunaga mandajnin Hanunta niran: «Tayta, ¿gam yarpanquichu papäniqui wañushanpita shogashunallayquipaj suldäruncunata David cachamushanta? ¡Capas manami chaypächu canga! Shamusha canga nasyunta ricapacojmi, tumapacojmi nircur illgächimänanchipämi.»

⁴ Chaura Hanunga niran: «Davidpa suldärucunata präsu charircur shaprantapis garaypa rutupay. Röpanapis siqui-patanpita uraman rogupariy.» Nishanno rurarcäerga garguriran.

5 Suldäruncuna pasaypa pengay-tucusha cutiyçämushanta mayar Davidga runacunata cacharan shuyaj «Jericó marcallacho goyapãramuy shaprayqui wiñanancama. Chaypitaraj caymanga cutimunqui» nir.

6 Chayno rurashanpita Davidta rabyachishanta tantiyaycurmi Amón runacunaga yarparan David shamur magaj aywananpaj cashanta. Chaymi guërrapaj carrëtacunata y cawallu muntacojcunata mincacunanpaj quimsa chunca quimsan waranga (33,000) quïlu yuraj guellayta Siria nasyunman apachiran. Chaymi mincayta päganapaj waquinta aparan Mesopotamia läducho caycaj marcacunaman. Waquinta aparan Maaca läducho caycaj marcacunaman. Y waquintana aparan Soba läducho caycaj marcacunaman chaycho tiyaj runacunatapis mincacur päganapaj.

7 Pägapaj mincacuran Maaca rayta suldäruncunawan quimsa chunca ishçaynin warangata (32,000) pillyapaj carrëtantinta. Paycuna shamur wasincunata ichichiran Medebapa chimpancho. Amón runacunapis siudänincunapita aywaran paycunawan tallucarcur Davidta magananpaj.

8 Chayta mayaycur Davidpis cacharan Joabta llapan suldärucunatawan.

9 Amón runacunaga aywar siudäman yaycuna puncucho camaricuran pillyananpaj. Waquin caj ray shamojcunaga jircallacho carçaycaran.

10 Chaypita Joabga musyaran payman ishcan lädupita yaycunanpaj cashanta. Chaura acran

mas mijurnin Israel suldürucunata. Nircur camar-
icuran Siria runacunata ichipänapaj.

11 Nircorga waquin suldürucunata churaran
wauguin Abisaipa munayninman Amón
runacunata ichipänapaj.

12 Nircur niran: «Siria runacuna no-
gata binsimajnöna captenga shamunqui
yanapämānayquipaj. Amón runacuna gamta
binsishojnöna cashuptiquega shamushaj
yanapänäpaj.

13 Ama manchacuychu. Tayta Diosninchipa
acrashan marca-masinchi-raycu, nasyunninchi-
raycu pillyashun mana manchacuyupa. ¡TAYTA
DIOSGA yarpashanta camacächichun!»

14 Joabga llapan suldüruncunawan aywaran Siria
runacunawan pillyaj. Chaura Siria runacunaga
gueshpir aywacuran.

15 Amón runacunapis Siria runacuna gueshp-
jta ricashpan Joabpa wauguin Abisaipita guesh-
pir siudāman yaucucaycāriran. Chaura Joabga
Jerusalenman cuticuran.

16 Israelcuna binsishanta tantiyacurir Siria
runacunaga cachata cacharan waquin caj Siria
runacuna Éufrates mayupa washa chimpancho
caycajcuna shamunanpaj. Chaychöga mandaj
caycaran Sofac. Payga caran Hadad-ezerpa
mandaj suldürun.

17 Willacoj aywaycashanta Davidta
willaran. Chaura Davidga llapan Israelcunata
shuntacurcur jinan öra aywaran. Jordán mayuta
päsariran. Chay runacuna cajman chayaycur
pilyaran. Davidga suldüruncunata röpa-röpa

raquiran Siria runacunawan pillyananpaj. Siria runacunapis paycunawan pillyaran.

¹⁸ Pillyaycashancho Siria runacunaga Israelcunapita gueshipiran. Davidga wañuycachiran chuscu chunca warangata (40,000) chaquipa cajta, carrëtacunawan cajta ganchis warangata (7,000). Siria suldärucunapa mandajnin Sofactapis wañuycachiran.

¹⁹ Hadad-ezerta yanapajcunaga Israelcuna binsiptin manana masga rimaparannachu. Israelcunawanga allillana goyaran. Israelcunapa munayninchöna caran. Chay junajpita-pacha Siria runacunaga fiyupana manchacuran Amón runacunata yanapaytä.

20

Rabá siudäta David charishan (2Sam. 12.26-31)

¹ Juc cuticho usya quilla päsariptin, raycuna jircacunaman llojshinan wichan Joabga achca suldärucunawan aywar Amón nasyunman yaycuran. Rabá siudäta curalacaycärran. Nircorga yaycuycur llapanta wañuchiran. Wasincunatapis ragällata cachaycuran. Davidga Jerusalenllacho caycaran.*

² Chaypitanami Rabá marcaman David aywaycur chay marcapa rayninpa corönanta guechuran. Chay corönaga quimsa arröba goripita rurasha y cuyayllapaj rumicunawan adurnashami caran. Chay corönatami Davidtana jatiparan. Rabá marcapitaga achcatami imaycatapis bälej cajta David apacuran.

* 20:1 2Sam. 11.1

³ Chay siudächo cawaycar quëdaj runacunatana apaycur aruchiran jächawan rusadörawan gueru roguycho, pïcucunawan ojtiycho. Amón nasyunpa llapan siudänincunacho caj runacunatapis chaynöllami ruraran. Nircur Davidga llapan suldäruncunawan Jerusalemman cutiran.

Jatusaj runacunawan pillya cashan
(2Sam. 21.18-20)

⁴ Yapay Filistea runacunawan Gezercho pill- yaran. Chay öra Husat runa Sibecai wañuycachiran jatuncaray runapa wamran Sipaita. Chaynöpami Filistea runacunataga munayninchöna chararan.

⁵ Yapaypis Filistea runacunawan pillya captin Jairpa wamran Elhanán wañuycachiran Lahmita. Lahmiga caran Gat runa Goliatpa wauguin. Tuc- sicuna lansanpis caran tilarpa bayëta pitucu- nannöraj.*

⁶ Yapaypis Gatcho pillya caran. Chaycho juc runa caran jatuncaray. Dëdun caran ishca y chunca chuscun (24). Dëduncunaga cada maquincho y chaquincunachöpis sojta-cama caran. Chaypis caran jatun runacuna casta.

⁷ Chay runaga Israelcunata manacajman chu- raran. Paytaga wañuycachiran Davidpa wauguin Simeapa wamran Jonatán.

⁸ Chay jatusaj runacunaga caran Gat runa Refa castami. Chay runacunataga Davidmi suldäruncunawan wañuchiran.

* 20:5 1Sam. 17.4-7

21

Runacunata David sinsuchishan (2Sam. 24.1-17)

¹ Israelcunapa contran Satanás* jatariran. Chaymi Davidta shacyächiran Israelcunata sinsunanpaj.

² Chaura Davidga Joabta waquin mandajcunatawan niran: «Aywar sinsumunqui llapan Israelcunata Beersebapita gallaycur Dancama. Mana juctapis cachaypa sinsumunqui ayca runacuna cashantapis musyanäpaj.»

³ Joabga niran: «TAYTA DIOSGA runacunata yapacächichun canan caycashanpita pachac (100) cutipa masta. Tayta ray ¿manachu llapanpis gamta sirbishojcunalla caycho tiyajcunaga? ¿Imanirtaj sinsuyta yarpashcanqui tayta? ¿Imapätaj juchata aparicachishun Israelcunata?»

⁴ Chaypis Joabga ray David mandashantami cumliran. Chaymi Joabga ray cajpita aywar purimuran intëru Israelcuna tiyashanpa. Sinsuyta ushaycur cutiran Jerusalemman.

⁵ Joabga sinsumushanta ray Davidta willaran. Israelcunacho caran juc millun pachac warangan (1,100,000) pillyapaj alli cajlla; Judächöna chuscu pachac ganchis chuncan waranga (470,000).

⁶ Ray mandashanga manami allichu caran Joabpaj. Chaymi manana sinsurannachu Leví castatawan Benjamín castataga.

⁷ David sinsuchishanga Tayta Diospäpis mana allimi caran. Chaypitami Israelcunata castigaran.

* 21:1 Job 1.6; Zac. 3.1; Apoc. 12.10

8 Chaura Davidga juchata rurashanta tantiyacurir Tayta Diosta mañacuran: «Fiyupa juchatami rurashcä sinsucherga. Cananga perdunaycallämay ari Tayta Dios. Mana tantiyaj upanömi rurashcä» nir.

9 Chaura TAYTA DIOSGA David tapucunan Gadta niran:

10 «Ayway David cajman. Quimsa castapa castigapäpaj yarpaycashäta willanqui. Payga acrachun maygantapis munashan cajta.»

11 Chaymi Gadga Davidman aywaycur niran: «¿Maygantataj munanqui?»

12 ¿quimsa wata muchuy canantachu? ¿chiquishojcuna quimsa quilla wañuchishunayquipaj gaticachäshunayquitachu? ¿Quimsa junaj fiyu gueshyata TAYTA DIOS yurichimunantachu? Chauraga Tayta Diospa anjilninmi intëru Israelcho runata gueshyawan wañuchenga. Canan sumaj yarpachacurir willamay, nogapis cachamajta willanapäpaj.»

13 Chaura Davidga Gadta niran: «Cananga manami ima niytapis camäpacöchu. Mas alli canman TAYTA DIOS munashanno castigamaptinmi. Payga fiyupa cuyapäcojmi. Manami munächu runacunapa maquincho ñacaytaga.»

14 Chaura TAYTA DIOSGA fiyu gueshyata yurichiran intëru Israelcho. Israelcuna wañuran ganchis chunca waranga (70,000).

15 Juc anjilta TAYTA DIOS cachamuran Jerusalemcho tiyajcunata wañuchinanpaj. Anjil wañuycächejta ricar TAYTA DIOS fiyupa pësacuran. Chaymi wañuycächej anjilta niran: «¡Amana mastaga wañuchiynachu!»

Chay öra Tayta Diospa anjilnenga caycaran Jebús runa Ornanpa rïgu ëran janancho.

16 Janajpa ricchacurishancho David ricäriran TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha caycämojta. Sablintana Jerusalemman togriraycaran. Chaura Davidwan rispitädu auquincuna gachga röpan jatisha gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpanancama.

17 Davidga Tayta Diosta niran: «¡Nogachaj runacunata sinsuchishcä! ¡Nogami juchayöga cä! Runacunaga manami imatapis rurashachu. TAYTA DIOS, castïguga chayamächun nogata, famillyäcunata ari. Acrashayqui runacunataga ama wañuchiychu.»

*Altarta David rurashan
(2Sam. 24.18-25)*

18 Chaura TAYTA DIOSPA anjilnenga Gadta yapay niran: «Jebús runa Ornán rïguta ëraycashan ëracho TAYTA DIOSPAJ altarta David rurachun.»

19 Diospa jutincho Gad willashanno Davidga aywar TAYTA DIOSPAJ altarta ruraran.

20 Ornán rïguta ëraycashancho ticraycur ricäriran Diospa anjilninta. Wamrancunaga chuscun pacacaycäriran.

21 Chaypitaga David chayaran Ornán caycashan cajman. Ricärir Ornanga rïguta ëraycashanta cachariycur tariparan. Nircur ray Davidpa ñaupanman umpuran rispitashpan.

22 Chaura Davidga Ornanta niran: «Rïguta ëraycashayqui chacrayquita ranticaycamay TAYTA DIOSPAJ altarta ruranäpaj. Ayca cuestaptinpis

risyuntami pägashayqui. Chayno ruraptërämi fiyu gueshyaga noganchöpita illganga.»

²³ Chaura Ornán niran: «Chacraga caycanmi tayta. Ruray ari. Rupachina sacrificsyupaj törucunatapis goycushayqui, rïgu ëracuna guerucunatana yantapaj, rïgutapis ofrendapaj. ¡Chaycunataga gamtami goycö tayta!»

²⁴ Niptin ray Davidga niran: «Grasyas tayta. Allichari canman. Ichanga llapantapis rantiy-pami ranticamanqui risyuncho. TAYTA DIOSPAJ sacrificsyuta churanäpäga manami guechömanchu. Dibaldilla tarishätapis manami rupachina sacrificsyupaj rupachëmanchu.»

²⁵ Chaynömi Davidga chay partita Ornanpita rantiran sojta pachac (600) gori guellaywan.

²⁶ Nircur chaychömi TAYTA DIOSPAJ altarta ruraran. Chaychömi rupachina sacrificsyucunata y alli goyaypita sacrificsyucunata rupachiran. Nircur TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaura Tayta Diosna alli chasquir syëlupita ninata altarman cachamuran.

²⁷ TAYTA DIOSGA anjilninta niran sablinta churaränanman cutichinanpaj.

Templuta aruchinanpaj acrashan

²⁸ Chay öra Jebús runa Ornán rïguta ëracunan cajcho David mañacushanta TAYTA DIOS wiyasha captin chaycho uywacunata pishtarcur rupachiran.

²⁹ Chay wichanga TAYTA DIOSPAJ Moisés tolduta chunyajcho rurashanpis, rupachina sacrificsyucunata rupachinanpaj rurashan altarpis Gabaonlachöraj caycaran.

³⁰ TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha caycajta ricaycur Davidga fiyupa mancharisha caycaran. Chaymi Tayta Diosta tapucoj Gabaonman mana aywarannachu.

22

¹ Chaymi David niran: «Caychömi arucanga TAYTA DIOSPA Templun, Israelcuna imatapis Tayta Diospaj rupachinan altarpis.»

Templuta aruchinanpaj camaricushan

² Chaypita, ray Davidga niran Israelman guellico runacuna shuntacämunanpaj. Nircur waquinta churaran Diospa Templunta aruchinanpaj, rumita paquircur-paquircur llagllananpaj.

³ Waquintana fyërruta jundichir aypalla läbusta, bisagracunata puncucunata rurananpaj. Runsi-tapis aypallata jundichiran.

⁴ Sedru guerupis mana yupaytapis atipaypaj aypalla caran. Sedru guerutaga apamuran Sidoncho Tirocho tiyaj runacuna.

⁵ Davidga yarpaynillancho niran: «Wamrä Salomonga wamrallarämi. TAYTA DIOSPA Templonga jatuncaraymi canan, cay pachacho cajcunapitaga mas cuyayllapaj, may-chaychöpis chay templupaj parlananpaj. Chaymi llapantapis camarishallatana cachapäshaj.»

Chaynöpami Davidga manaraj wañucur llapan-tapis aypallata camariran.

⁶ Nircur wamran Salomonta niran Israelcuna rispitan TAYTA DIOSPA Templunta aruchinanpaj.

⁷ Salomonta niran: «Īju, nogami yarparä rispishashä TAYTA DIOSPA Templunta aruchiytami.

⁸ Ichanga TAYTA DIOS nimiran: «Gamga aypalla runatami wañuchishcanqui. Guërrachöpis achca cutimi cashcanqui. Chaynöpami gamga templuta mana aruchipämanquipächu.

⁹ Wamrayquimi cangapaj piwanpis mana pilyaypa allı goyäcoj. Nogami camacächishäpaj llapan chiquejcunapis payta manana rimapänanpaj. Chaymi jutinpis canga Salomón. Pay cawashan wichanga Israel runacuna allillami goyäcongapaj pı-may runacunawanpis mana pilyaypa.

¹⁰ Paymi Templuta aruchipämanga. Paymi canga wamrä. Noganami cashaj taytan. Paypita mirar aywajlla imaycamapis Israelcho ray cananpami churashaj.»*

¹¹ Cananga ĩju, TAYTA DIOS yanapaycushunqui Templunta aruchinayquipaj aunimashanno.

¹² Israelpa raynin cayta gallaycur TAYTA DIOSPA layninta cumlinayquipaj quiquin TAYTA DIOS yanapaycushunqui yachaj, tantiyaj canayquipäpis.

¹³ Israel runacuna cumlinanpaj Moisessta TAYTA DIOS nishan laycunata llapanta cumlerga llapanchöpis allimi goyanqui. Ama guellanaychu ni manchacuypischu.*

¹⁴ Ricashayquinöpis nogaga ñacarmi camarishcä TAYTA DIOSPA Templunpaj. Shuntashcä quimsa millun quimsa pachacnin waranga (3,300,000) quılu gorita, quimsa chunca quimsa millunnin

* **22:10** 2Sam. 7.1-16; 1Crón. 17.1-14 * **22:13** Jos. 1.6-9

(33,000,000) quïlu yuraj guellayta, runsita, fyërrutapis pësayta mana atipaypäta. Camarishcä guerutawan rumitapis. Chaycuna pishejmanga gamna yapachinqui.

¹⁵ Chaynöpis maquiquichömi caycan rumi llagllajcuna, albañilcuna, carpintërucuna y ima aruytapis alli yachaj runacuna.

¹⁶ Paycunami goripita, guellaypita, runsipita y fyërrupita ima-ayca adurnucunatapis rurayta yachan. TAYTA DIOSNINCHI yanapaycäshuptiquega jucllana aruchir gallaycachiy.»

¹⁷ Chaypita Israelcunapa llapan mandajnincunata Davidga niran wamran Salomonta ima ruraycunachöpis mandäshinanpaj.

¹⁸ Mandajcunataga niran: «TAYTA DIOSNINCHËga gamcunawanmi imaypis caycasha. Paymi intërupita llapan chiquishojcunatapis jamachisha alli goyänayquipaj. Cay particho tiyajcunataga paymi munaynëman llapanta churamusha. Chay runacunaga TAYTA DIOSPANAMI, acrashan Israelcunapa munayninchönami caycan.

¹⁹ Chaymi cananga TAYTA DIOS munashanno llapaniqui aruy. Paypa wasinta juclla arunayquipaj camaricuy-llapa. Templunta aruyta ushaycäregga chaymanna witichinqui TAYTA DIOSPA babulninta, rispitàdu cösacunatapis.»

23

Leví runacuna imata rurananpäpis cashan

1 Davidga pasaypa auquinna cashpanmi wamran Salomonta Israelcunapa raynin cananpaj churaran.*

2 David shuntachiran Israelcunapa mandajnin-cunata, cüracunata, Leví tribu runacunata.

3 Nircur Leví tribu cajtaga quimsa chunca watayojpita janaman cajta yuparan. Ollgu cajllata yupaptin caran quimsa chunca pusajnin waranga (38,000).

4 Paycunapitanami ish cay chunca chuscun warangata (24,000) churaran Templuta aruchinanpaj, sojta warangata (6,000) gobernador cananpaj, juez cananpaj.

5 Chuscu warangata (4,000) churaran puncuta täpananpaj. Yapay chuscu waranga (4,000) caj-tana churaran tucashpan TAYTA DIOSTA alabanapaj. Alabar tucanapaj Davidga rurachisha caran achca arpata, arpa-niraj salteriotapis tucuyta.

6 David raquiran shuyni-cama Levipa wamrancunapita miraj caj famillyacunata Gersonpita cajta, Coatpita cajta, Meraripita cajta.

7 Gersonpa wamran caran Laadanwan Simeí.

8 Laadanpa wamran caran quimsa: Jehiel mayur, Zetam, Joel.

9 Simeipa wamranpis caran quimsa: Selomit, Haziel, Harán. Laadán castacunataga paycunami mandaran.

10 Simeipa wamrancuna caran chuscu: Jahat, Ziza, Jesús, Bería.

11 Guechpa caran Jahat, shullcanna Ziza. Jeuspawan Beriapa wamrancuna mana caranchu achcaga. Chaymi paycunataga ish canta juc

* 23:1 1Rey. 1.1-40

famillyatanölla yuparan. Ishcan famillyata churaran juc famillyanölla arunanpaj.

¹² Coatpa wamrancuna caran chuscu: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel.

¹³ Amrampa wamrancuna caran Aaronwan Moisés. Tayta Diosmi acrarán Aarontaga rispítadu cajcho TAYTA DIOSTA sirbinanpaj, insinsuta saumachinanpaj, Tayta Diospa jutíncho bindisyunta runacunata imaycamapis gonanpaj. Chay ruraycunataga Aaronwan wamrancunalla imaycamapis rurananpaj casha.*

¹⁴ Tayta Diosta sirbej Moísestapis paypita mirajcunatapis Leví tríbullanaman juclacharan.

¹⁵ MoíseSPA wamrancuna caran Gersonwan Eliezer.

¹⁶ Gersonpa guechpa wamran caran Sebuél.

¹⁷ Eliezerpa guechpa wamran caran Rehabías. Chaypitaga manana wamran carannachu. Rehabíaspa ichanga aypalla wamrancuna caran.

¹⁸ Izharpa guechpa wamran caran Selomit.

¹⁹ Hebronpa wamrancuna caran: guechpa caj Jeraías, chaypita Amariás, chaypita Jahaziel, chaypita Jecamán.

²⁰ Uzielpa wamrancuna caran guechpa caj Micaías, chaypita Isías.

²¹ Meraripa wamrancuna caran: Mahliwan Musi. Mahlipa wamrancuna caran Eleazarwan Cis.

²² Eleazar wañuran ollgu wamran manaraj captin. Paypaga wamrancuna caran warmilla. Chay wamrancuna majachacaran tiyun Cisca wamrancunawan.

* 23:13 Éxo. 28.1

²³ Musipa wamrancuna caran quimsa: Mahli, Edar, Jeremot.

²⁴ Chaycunami caran Levipita miraj familyncuna. Ayca familyncuna cashanpitami sinsuchöga familyncho mandajcuna jutinpa-cama apuntaracaran. Chaycunaga caran ishca chunca (20) watayojpita janaman cajlla. Paycunaga llapanpis TAYTA DIOSPA Templuncho arunanpämi carcaycaran.

²⁵ Davidga nisha caran: «TAYTA DIOSMI acrashan Israelcuna allilla goyānanpaj camacächisha. Quiquin Tayta Dios imaycamapis tiyananpämi acrasa Jerusalentapis.

²⁶ Chaymi Leví runacunaga Tayta Diosta rispitan Tolduta y Tolducho caj cösacunatapis manana maymanpis apanganachu.»*

²⁷ Chaynömi ushanancho David nishanno Leví runacunataga sinsur yuparan ishca chunca (20) watayojpita janaman cajta.

²⁸ Paycunaga carcaycaran Aaronpita mirar aywaj cüracuna nishanta rurananpaj, TAYTA DIOSPA Templuncho rurāshinanpaj y ricāshinanpaj. Paycunapa cuentanchö caycaran sawancho, Templucho caycaj cuartucuna, imatapis limyuyächicuna cajcunapis. Waquin ima ruraycunapis Templucho cāga paycunapa cuentanchömi caycaran.

²⁹ Paycuna carcaycaran Tayta Diospa ñaupanman filayllanpa tantata churananpaj, alli caj jarina ofrendata garanapaj, lebadüraynaj llapsha tantata churananpaj, sartinwan ancayllapa rurashan ofrendata churananpaj. Paycunami

* 23:26 Deut. 10.8

caycaran mäsata camarinanpaj, imatapis tupunanpaj, pësanapaj.

³⁰ Paycunaga tutapa tardipa waran-waran rispitädu Templucho carcaycaj TAYTA DIOSTA agradësicunanpaj y alabanapaj,

³¹ Säbadu jamay junajcho, llullu quilla fistacho y jatun fistacunachöpis paycunami TAYTA DIOSPAJ rupachina sacrificiyucunata rupachinanpaj cüracunata yanapaj. Cada fistapaj aycajtapis nistashanman-tupumi paycunaga TAYTA DIOSPA ñaupancho cüracunata yanaparan.

³² Paycunaga ricaycaran Tincuna Toldutawan mas rispitädu cajtami. Templucho llapantapis ruraran Aaronpita aywaraj cüracunapa maquincho carmi.*

24

Cüracuna imata rurananpäpis

¹ Aaronpa wamrancuna caran Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.

² Manaraj papänin wañuptinmi wañuran Nadabwan Abiüga* wamrancunapis manaraj captillan. Chaymi Eleazarwan Itamarllana cüra caran.

³ Eleazarpita miraj Sadocwan Itarmarpita miraj Ahimelec yanapaptin Davidga imata rurananpäpis turnun cananpaj paycuna familyata raquiparan.

⁴ Raquipar musyaran Eleazarpita miraj cäga Itarmarpita miraj cajpita ollgu cajcuna mas achca cashanta. Chaura Eleazarpita miraj familyapaga

* 23:32 Núm. 3.5-9 * 24:2 Lev. 10.1-2

chunca sojta (16) mandajcuna caran; Itamarpita miraj familyyapana pusaj.

⁵ Turnun cananpäga jucninta-jucnintapis surtita jitaypa churaran. Eleazarpita miraj cajcho, Itamarpita miraj cajchöpis caycaran Templucho arojcuna y mas rispitàducho arojacunapis.

⁶ Levipita miraj Natanaelpa wamran Semaías jutiyojnami papilman isquirbiran llapanpa jutincunata raypa ñaupancho, mandajcunapa ñaupancho, Sadoc cürapa, Abiatar cürapa wamran Ahimelec cürapa, cüracunapa mandaj caj familyancunapa, Leví familyacunapa ñaupancho. Turnun cananpäga surtipami ruraran. Chaura ish cay turnu caran Eleazarpita miraj cajpaj. Juc turnu caran Itamarpita miraj cajpaj.

⁷⁻¹⁸ Surtita jitaptin gatinayllanpa surti llojshiran gallaycunanpita ish cay chunca chuscucama (24): Rimëru llojshiran Joiarib, chaypita Jedaías, Harim, Seorim, Malquías, Mijamín, Cos, Abías, Jesúa, Secanías, Eliasib, Jaquim, Hupa, Jesebeab, Bilga, Imer, Hezir, Afses, Petaías, Hezequiel, Jaquín, Gamul, Delaía, Maazías.

¹⁹ Chaynömi raquipänacuran turnuypa TAYTA DIOSPA Templucho imachöpis arunanpaj. Templucho chayno arunanpämi Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA Aaronta niran.

²⁰ Leví familyya waquenga caycunami caran: Amrampita miraj Subael, Subaelpita miraj Jehedías,

²¹ Rehebiaspa mayur caj wamran Isías,

²² Izharpa wamran Selomot, Selomitpita miraj Jahat;

²³ Hebronpita miraj cajcuna mayur Jerías, chaypita Amarías, chaypita Jahaziel, chaypita Jecamán.

²⁴ Chayno caycaran Uzielpa wamran Micaía, Micaiapa wamran Samir,

²⁵ Micaiapa wauguin Isías, Isiaspa wamran Zacarías.

²⁶ Meraripa wamrancuna caycaran Mahli, Musi. Jaaziaspa wamrancunapis caycaran. Chaypis caran Meraripita miraj caj familyalla.

²⁷ Meraripita miraj wamran Jaaziaspa wamrancuna caycaran Soham, Zacur, Ibri.

²⁸ Mahlipa wamran caycaran Eleazarwan Cis. Eleazarpaga wamran manami caranchu.

²⁹ Cisca wamran caran Jerahmeel.

³⁰ Musipa wamrancuna caycaran Mahli, Edar, Jeremot.

Paycunapis caycaran Levipita miraj familyacunallami.

³¹ Paycunapis surtita jitaypami churanacuran imachöpis arunanpaj cada familyacho mandaj cajcunapis, shullca cajcunapis. Aaronpita miraj caj familyancunanömi paycunapis raquipänacuran ray Davidpa, Sadocpa, Ahimelecpa, cüracunapa mandajnincunapa, Levímasincunapa ñaupancho.

25

Alabajcuna tucajcuna imata rurananpäpis

¹ Chaypita Davidga waquin mandajcunawan acrarán Asafpa, Hemanpa, Jedutunpa wamrancunata. Paycunaga arpata, arpano salteriocunata,

latillucunata tucaptin Tayta Dios imata tantiyachishantapis willacoj. Chay runacunapa jutincuna shuyni-cama apuntaraycaran:

² Asafpa wamrancuna caj: Jacur, José, Netanías, Asarela. Paycunapa mandajnenga caran papänin Asaf. Payga ray tapucuptin Tayta Dios imata nishantapis willanyaj.

³ Jedutunpa sojta wamrancuna caycaran: Gedalías, Zeri, Jesaías, Simei, Hasabías, Matatías. Paycunapa mandajnenga caran papänin Jedutún. Paymi arpata tucapallapa cantashpan Tayta Diosta willacuyninta willacoj. Chaynöpami TAYTA DIOSTA agradësicoj, alabaj.

⁴ Hemanpa wamrancuna caran: Buquíás, Matanías, Üziel, Sebuél, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti-ezer, Josbecaza, Maloti, Hotir Mahaziot.

⁵ Paycunaga llapanpis caran Hemanpa wamrallan. Hemanga rayta willaj Dios tantiyachishanta. Hemanpaga Tayta Dios yanapaptinmi wamran caran chunca chuscu (14) ollgu, quimsa warmi.

⁶ Wamrancunataga Templucho alabaptin papäninmi yachachej latillucunata, arpata, arpano salteriota imano tucananpäpis.

Asaf, Jedutún, Hemán carcaycaran ray nishanta ruraj.

⁷ Tucayta sumaj yachajcunawan TAYTA DIOSTA alabar cantayta yachajcuna llapanga caran ishcaypachac pusaj chunca pusajninwan (288).

⁸ Chaura surtiyaypa raquinacuran imay öra cada-ünun Templucho tucananpäpis. Surti llojshishanga llojshishami caran mayurpäpis shallcapäpis, chayraj yachacuycajpäpis u yachajpäpis.

9-31 Surtiyaptin cada-ünunpaj turnun llojshiran imay öra tucananpäpis. Chaymi gallaycunanpita ishca chunca chuscu (24) turnucama gatinayllanpa tucananpaj mandajnincunapa jutin cayno caran:

José, Gedalías, Zacur, Izri, Netanías, Buquías, Jesarela, Jesahías, Matanías, Simeí, Azareel, Hasabías, Subael, Matatías, Jeremot, Hananías, Josbecasa, Hanani, Maloti, Eliata, Hotir, Gidalti, Mahaziot, Romanti-ezer.

Chay ishca chunca chuscu (24) mandajcunaga cada-ünun carcaycaran wauguincunawan wamrancunawanga chunca ishca-cama (12).

26

Puncu täpajcuna imata rurananpäpis

¹ Puncu täpajcuna caran: Coré famillya cajcuna: Ebiasafpa wamran Corëpa wamran Meselemías.

² Meselemiaspa wamrancuna mayur caran Zacarías, shullcanna Jediael, chaypita Zebadías, chaypita Jatniel,

³ chaypita Elam, chaypita Johanán, chaypita Elioenai.

⁴ Obed-edompa wamrancuna caran: mayur Semaiás, chaypita Jozabad, chaypita Joa, chaypita Sacar, chaypita Natanael,

⁵ chaypita Amiel, chaypita Isacar, chaypita Peultai. Tayta Diosmi bindisyunta gosha caran Obed-edompa wamrancuna achca cananpaj.*

* 26:5 2Sam. 6.11; 1Crón. 13.14

⁶ Obed-edompa wamran Semaiaspa wamran caran ishcaj. Chaycunaga quiquin familyacu-nacho mandaj caran mas munayniyoj rispitàdu cashpan.

⁷ Semaiaspa wamrancuna caran: Otni, Rafael, Obed, Elzabad, Eliú, Samaquías. Paycunaga caran munayniyoj rispitàdu runacuna.

⁸ Paycunaga llapanpis caran Obed-edompita miraj familyalla. Wamrancuna, wauguincunapis callpayoj sinchi runacuna caran. Obed-edompita miraj familyalla llapanga caran sojta chunca ish-caynin (62) runacuna.

⁹ Meselemiaspa wamrancuna y wauguincuna llapanga caran chunca pusaj (18) runacuna. Paycunapis caran callpayoj sinchi runacunallami.

¹⁰ Meraripita miraj Hosapa wamrancuna caran: Simri llapanpa mandajnin. Mana guechpa cay-captinpis papänenga churaran mandaj cananpaj.

¹¹ Jananman caran Hilcías, chaypita Tebalías, chaypita Zacarías. Hosaga wauguincunawan wamrancunawan llapanga caran chunca quimsa (13).

¹² Paycunami turnunpa puncuta täpaj. Paycunapis, castancunapis, mandajnincunapis Templuchömi aroj.

¹³ Cada puncupaj surtiyaran maygan familya ricananpäpis. Surti mayganpäpis llojshishan-pitami mayurpis shullcapis puncu täpaj yaycuran.

¹⁴ Selemías täpananpaj töcaran inti yagamun cäp-pa caycaj puncu. Wamran Zacariastana töcaran norte caj-läpa caj puncu. Zacariasga caran fiyupa imapäpis tantiyaj runa.

15 Obed-edomta töcaran sur läduman caj puncu. Wamrancunatana töcaran Templucho ima-aycapis churaraj cuartucunata täpananpaj.

16 Hosata töcaran inti yaganan cajpa caycaj «Salequet» jutiyoj puncu. Chayga caycan wichanpa näni llojshejcho.

Täpajcunataga jucninta-jucnintapis caynömi töcaran:

17 Leví famillyacuna inti yagamunan caj puncucho cada junaj caran sojta. Norte caj-lächo chuscoj; sur caj-lächöpis chuscoj. Ima-aycapis churarashan wasita täpananpäna caran ishcaycama.

18 Inti yaganan caj-lächo sawan puncu pampata täpananpaj caran chuscoj. Sawanpita ruriman yaycuna cajta täpananpäna caran ishcaj.

19 Corëpita y Meraripita miraj famillyacunataga chayno surtiyaypami raquiparan puncucunata täpananpaj.

Templucho cuartucunata täpajcuna

20 Waquin Leví runacunaga carcaycaran Templucho ima-aycapis bälej cajcunata täpaj y Tayta Diospaj churashancunata täpaj.

21 Gersonpitawan Jehielpita mirar aywaj Laadanpa wamrancuna,

22 Jehielpa wamrancunawan wauguin Zetampa, Joelpa wamrancunaga carcaycaran TAYTA DIOSPA Templuncho ima-aycapis bälej cajcunata täpaj.

23-24 Amrampita, Izharpita, Hebronpita, Uziel-pita mirajpa mandajnenga caran Sebucl. Payga caran Moisespa wamran Gersonpita miraj. Sebuclmi caran tesurërucunapa mandajnin.

²⁵ Paypa familyancuna Eliezerpita caj caran, Eliezerpa wamran Rehabías, Rehabiaspa wamran Jesahías, Jesahiaspa wamran Joram, Jorampa wamran Zicri, Zicripa wamran Selomit.

²⁶⁻²⁷ David y cada familyapa mandajnincuna, röpa-röpa suldärupa mandajnincuna, mas mandaj suldärucunapis pillyar guechumushancunata TAYTA DIOSPAJ churaycuran Templucho gastuta rurananpaj. Chaycunaga rispitàdunami caycaran. Chaytami Selomitga wauguincunawan täparcaycaran.

²⁸ Chaychömi caycaran profëta Samuel, Cispa wamran Saúl, Nerpa wamran Abner, Sarviapa wamran Joab Tayta Diosta goycushancuna. Chaycunataga llapanta Selomitmi wauguincunawan täpaycaran.

²⁹ Izharpita mirar aywaj Quenianasnami wamrancunawan caycaran Israelcunapa gobernadorncuna, jueznincuna y cumun cösacunata ricananpäpis.

³⁰ Hebronpita mirar aywaj Hasabías llapan familyancunawan fiyupa rispitàdu waranga gan-chis pachacnin (1,700) runacuna caycaran Jordán mayupa chimpan inti yaganan caj-lächo tiyaj Israelcunata ricaj. Paycunami ricaycaran TAYTA DIOSPAJ y raypaj imano rurarcaycashantapis.

³¹ David chuscu chunca (40) wata ray caycashancho Hebronpita mirar aywaj familyyata watucachiran. Chaymi Galaad particho caycaj Jazer siudächo tariran mas rispitàdu jinyu runacunata. Hebronpita miraj familyapa mandajnengacaran Jerías

³² y llapan famillyancunapis. Paycunaga caran mas rispítadu jinyu runacunallami. Cada wasipita taytan cajllata yupaptin caran ishca y waranga ganchis pachacnin (2,700) runacuna. Chay runacunata ray Davidga churaran Rubenpita, Gadpita, pullan caj Manasés tribupita mirajpa mandajnin cananpaj. Paycunami ricaycaran Tayta Diospaj arushanta y raypaj arushantapis.

27

Davidpa mandaj suldäruncuna

¹ Israelcunataga jutimpa-jutimpa apuntaran cada famillyata mandajcunata, waranga (1,000) suldärucunapa mandajnincunata, pachac (100) suldärucunapa mandajnincunata, waquin mandajcunata. Imano arunanpäpis raquisha caycaran ishca y chunca chuscun waranga-cama (24,000). Paycunaga watacho cada quillami turnun chayamuptenga rucapa rayta sirbej.

² Watacho gallarej rimir quillacho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Zabdielpa wamran Jasobeam. Pay mandaycaran ishca y chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

³ Payga caran Farespita miraj. Chay röpacho cajtaga paymi llapanta mandaran.

⁴ Ishca y quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnenga caran Ahohi marca runa Dodai. Pay mandaycaran ishca y chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

⁵ Quimsa quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnenga caran Benaía. Pay

mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000). Payga caran cūra Joiadapa wamranmi.

⁶ Benaiami caran quimsa chunca (30) jinyu suldärucunapa mandajninpis. Benaiapa wamran Amisabadmi mandaran quimsa quilla cajcho arunanpaj raquisha cajtaga.

⁷ Chuscu quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Joabpa wauguin Asael. Paypa ruquin mandaran wamran Zebadías. Pay mandaycaran ishca y chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

⁸ Pichga quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Izrai marca runa Samhut. Pay mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

⁹ Sojta quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Ira. Pay caran Tecoa runa Iquespa wamran. Ira mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

¹⁰ Ganchis quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Palti marca runa Heles. Payga caran Efraín casta. Heles mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

¹¹ Pusaj quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Sibecai. Payga caran Zerapita mirar aywaj, Husa marcapita. Sibecai mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

¹² Isgun quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Ebiezer. Payga caran Benjamín tribu runapa wamran, Anatot marcapita. Ebiezer mandaycaran ishca y chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

13 Chunca quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Maharai. Payga caran Zerapita mirar aywajpa wamran, Netofa marcapita. Maharai mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

14 Chunca juc quillan cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Benaía. Payga caran Efrainpita mirar aywajpa wamran, Piratón marcapita. Benaía mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

15 Chunca ishcaynin quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Heldai. Payga caran Otonielpita mirar aywajpa wamran, Netofa marcapita. Heldai mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

Israel trībucunapa mandajncuna

16 Israel trībucunapa mandajncuna caynōmi caran: Rubén trībupa mandajncuna caran Zicripa wamran Eliezer. Simeón trībupa mandajncuna caran Maacapa wamran Sefatías.

17 Leví trībupa mandajncuna caran Kemuelpa wamran Hasabías. Aaronpita miraj famillyapa mandajncuna caran Sadoc.

18 Judá trībupa mandajncuna caran Davidpa wau-guin Eliú. Isacar trībupa mandajncuna caran Mi-caelpa wamran Omri.

19 Zabulón trībupa mandajncuna caran Abdiaspa wamran Ismaías. Neftalí trībupa mandajncuna caran Azrielpa wamran Jerimot.

20 Efraín trībupa mandajncuna caran Azaziaspa wamran Oseas. Pullan caj Manasés trībupa mandajncuna caran Pediaspa wamran Joel.

21 Galaadcho caycaj pullan caj Manasés trībupana mandajnin caran Zacariaspa wamran Iddo. Benjamín trībupa mandajnin caran Abnerpa wamran Jaasiel.

22 Dan trībupa mandajnin caran Jerohampa wamran Azareel. Chaynömi caran cada trību Israelcunapa mandajnin cunapis.

23 David manami sinsuchiranchu ishca y chunca (20) watayojpita uraman cajtaga. TAYTA DIOSMI aunisha caran goyllarcunano Israelcunaga ay-palla mirananpaj.*

24 Sarviapa wamran Joab sinsuyta gallariran. Ichanga manami sinsuyta usharannachu sinsushanpita Israelcunata Tayta Dios fiyupa castigapin.* Chaynöpami aycapis cashanga mana canchu ray Davidpa acta librunchöga.

25 Adielpa wamran Azmavet caran raypa palasyuncho tesurëru. Chacracunacho, siudäcunacho, marcacunacho, linda tincojcunacho ima-aycanpis churarajcunata ricaj caran Uziaspa wamran Jonatán.

26 Chacracho arojcunapa mandajninna cay-caran Quelubpa wamran Ezri.

27 Übas chacracunata arunanpaj mandäga caran Ramat marca runa Simei. Ima-aycapis churaränan wasi cajman binuta ashtajpa mandajninna caran Sefam marca runa Zabdi.

28 Olivo yöracunata, jirca igus yöracunata tumajcunapa mandajnin caran Gedera marca runa Baalhanán. Asëtita churajcunapa mandajninna caran

* 27:23 Gén. 15.5; 22.17; 26.4

* 27:24 2Sam. 24.1-15; 1Crón. 21.1-14

Joás.

²⁹ Saroncho wäcacunata michejpa mandajninna caran jinan Sarón marca runa Sitrai. Ragrañ pampa guechwacunacho uywacunata michejpa mandajninna caran Adlaipa wamran Safat.

³⁰ Camëllucunata michejcunapa mandajnin caran Ismaelpita mirar aywaj Obil. Bürrucunata michejcunapa mandajninna caran Meronot marca runa Jehedías.

³¹ Uyshacunata michejcunapa mandajninna caran Agar runa Jaziz. Paycunaga caran ray Davidpa ima-aycantapis ricajcunapa mandajnillan.

³² Davidpa tiyun Jonatán caran alli tantiyaj yachaj. Payga Davidtami imatapis tantiyachej. Hacmonipa wamran Jehiel caran raypa wamrancunata uywaj.

³³ Ahitofelpis caran rayta willapar tantiyachej. Arac runa Husaiga raywan alli car cuyanacoj.

³⁴ Ahitofelpa ruquinna caran Benaiapa wamran Joiadawan Abiatar. Rayta täpaj suldärucunapa mandajninna caran Joab.

28

Templuta imano aruchinanpäpis willapashan

¹ Davidga Jerusalemman shuntachiran llapan mandajnincunata. Shuntachiran cada tributa mandajcunata, rayta cada quilla sirbejcunapa mandajnincunata, waranga (1,000) suldärucunapa mandajnincunata, pachac (100) suldärucunapa mandajnincunata, Davidpa wamrancunapa chacracunacho arojcunapa y uywancunata

ricajpa mandajnincunata, mas rispitädu caj runacunata, mas rispitädu caj suldärucunatapis.

² Davidga chaupiman ichiycur niran:

«Marca-masëcuna, mandashä runacuna wiyaycäramay ari. Noga munarä TAYTA DIOSPA rispitädu babulnin imaycamapis churaränanpaj jatun wasita aruchiyta, Tayta Diosninchipa jamanan cananpaj. Aruchinäpämi llapanta camarishcä.

³ Ichanga Tayta Diosmi nimiran: «Templuta manami gamchu aruchipämanquipaj. Gamga amatarmi juc nasyun runacunawan guërracho cashcanqui. Achca runatami wañuchishcanqui.»

⁴ Chaypis Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI waquin familyäpita acramasha noga castalla Israelcho imaycamapis ray canäpaj. Judä familyatanami acrasa chay familyacho mandaj cananpaj. Chay familyapitanami acrasa nogapa familyäta. Wauguëcunapitanami nogata acramasha Israelcunapa raynin canäpaj.

⁵ Tayta Diosga munasha wamräcuna achca canantami. Paycunapitanami acrasa wamrä Salomonta quiquin TAYTA DIOS acrashan Israelcunata mandananpaj.

⁶ Mastapis Tayta Dios nimiran: «Wamrayqui Salomonmi nogapäga Templuta sawannintawan aruchipämanga. Paytami acrashcä wamräno cananpaj. Nogapis taytanmi cashaj.

⁷ Canan cumliycashannölla mandamintöcunata cumliptenga ray cashanpita manami jorgushächu.»*

* 28:7 2Sam. 7.1-16; 1Crón. 17.1-14

⁸ «Cananga TAYTA DIOS acrashan Israelcuna shuntacashami carcaycanchi. Tayta Diosga canan wiyaycämanchimi. TAYTA DIOSPA mandamintuncunataga mana cachaycuypa cumlinqui. Chaynöpami cay cuyayllapaj nasyonga quiquiquicunallapaj canga. Gamcuna wañucurpis wamrayquicunatana cachapaycunquipaj imaycamapis paycunapa cananpaj.

⁹ «Salomón, gamga rispítashä Tayta Diosta rispítar sirbinqui llapan shonguyquiwan, llapan callpayquiwan. TAYTA DIOSGA musyanmi imata yarpaycashayquitapis. Gam payman yäracuptiquega yanapäshunquipämi. Payta gongaycuptiquimi ichanga paypis cachaycushunquipaj para-simrina.

¹⁰ Gam cananga sumaj tantiyacuy. TAYTA DIOSGA Templunta aruchinayquipämi acrashu-rayqui. Templuchöga Tayta Diostami rispítar adurangapaj. Chaymi juclla aruyta gallaycäriy.»

¹¹ Chayno nircur Davidga wamran Salomontana goycuran Templuta imanöta aruchinanpäpis charaycashan plänuta. Chaycho caycaran jatun wasita imano aruchinanpaj, ima-aycatapis churana wasita imano rurachinanpäpis, altus cajcho jatun cuarto imano cananpäpis, ruri caj cuartucuna imano cananpäpis, mas rispítadu cajta imano rurachinanpäpis.

¹² Chayno willaparan Templupita jawa pampata, intëru wajtanpa cuartucunata imano rurachinanpaj yarpaycashantapis. Willaparan mayn-incho mas bälej cajcuna churaränanpaj cuarto cananpäpis, Tayta Diospaj ofrendata goycushanta

churananpaj cuartuta rurachinanpäpis.

¹³ Chaynöpis willaparan cüracunapa turnun chayamuptin rucanacur tiyananpaj cuartuta rurachinanpäpis, Leví runacunapaj caj cuartucunata rurachinanpäpis. Templucho llapan cajcunapaj y Templucho caj cösacunata imano cuydananpäpis willaparan.

¹⁴ Goritawan yuraj guellaytapis aypallata entregaran. Templu ruricho goripitawan yuraj guellaypita cajta rurachinanpäpis entregaran.

¹⁵ Entregaran candilërucunata, candilërupa puntancho achqui ratananpaj lamparincunata rurananpaj. Entregaran goripita caj cösacunapaj, yuraj guellaypita caj cösacunapäpis. Llapantapis entregaran cada ünun rurashancuna aycapis lasānanpaj cashanta tantiyaycur.

¹⁶ Chaynömi entregaran mäsacunapäpis cada ünunpaj aypajpaj goripita cajpaj, yuraj guellaypita cajpäpis. Chay mäsaga caran Tayta Diospaj tantacunata filayllanpa churananpaj.

¹⁷ Gorita entregaran rinchicunata, tasuncunata, puyñucunata rurananpäpis. Goriwan yuraj guellayga caycaran ishcan casta cöpacunata ayca lasajta rurananpäpis.

¹⁸ Insinsu saumachicuna altarta rurananpäpis limyu chulluchishalla gorita entregaran. Jatúsaj querubín anjilcuna caycānanpaj carrëtata rurananpäpis gorita entregaran. Chay querubín anjilcunapa rurinchömi caycaran TAYTA DIOSPA babulnin.

¹⁹ Llapan chaycunaga juc papilcho apuntaraycaran Davidta TAYTA DIOS musyachishannömi.

Isquirbiraycaran plänucho caycajtano llapantapis rurananpaj.

²⁰ Chaymi Davidga wamran Salomonta niran: «Sumaj balurchay. Juclla aruyta gallaycuy. Ama guellanaychu ni manchacuypischu. Noga sirbishä TAYTA DIOSGA yanapëshunquipämi. Payga manami cachaycushunquipächu Templucho cananpaj cajcunata manaraj ushachiptiquega.

²¹ Caychömi caycan cüracunawan Leví runacuna Templucho turnunpa arunanpäpis. Yanapëshunquipaj alli aroj runacunami. Llan mandajcunapis, cumun runacunapis munayniquichömi canga.»

29

Templuta aruchinanpaj churashancuna

¹ Chaypita ray Davidga shuntacasha caycaj runacunata niran: «Wamrä Salomonllatami Tayta Diosga acrasa. Payga wamrallarämi. Aruchinanpaj Temploga fiyupa jatunmi. Aruchinanpaj caycäga manami runapa palasyunpächu, man'chäga TAYTA DIOSPA rispitädu Templunpämi.

² Callpaycurmi nogaga shuntashcä Tayta Diospa Templunta aruchinanpaj. Shuntashcä gorita, yuraj guellayta, runsita, fyërruta, gueruta. Shuntashcä tucuy-niraj achic-achicyaycaj rumicunata Templuta camarächinanpaj.*

³ Templupaj shuntashäpa jananmanpis amatar rispitarmi Diosnëpaj goycö quiquëpa cajcunatapis: goritawan yuraj guellayta.

* 29:2 1Crón. 22.5

⁴ Mas alli caj goritami goycö pachac waranga (100,000) quïluta. Chulluchisha yuraj guellaytana goycö ishcaj pachac quimsa chuncan waranga (230,000) quïluta. Chayga canga intëru perga jananpa chapyananpämi.

⁵ Goriwan yuraj guellayga canga camacashan-cunata imatapis rurananpaj. Chaynöpis canga cuyayllapajta pintay yachajcuna pintananpaj. Cananga ¿maygayquitaj TAYTA DIOSPA Templunta jatarachinanchïpaj ofrendata churamuyta munanqui?»

⁶ Niptin cada tributa mandajcuna, waranga (1,000) suldärucunapa mandajnincuna, pachac (100) suldärucunapa mandajnincuna, Davidpa chacrancunacho arojcunapa mandajnincuna quiquinpa buluntäninpita goycäriran.

⁷ Paycunaga Tayta Diospa Templunta aruchinanpaj goycuran pachac sojta chuncan waranga (160,000) quïlu gorita. Shuyni goycuran chunca waranga (10,000) gori guellayta, quimsa pachac quimsa chuncan waranga (330,000) quïlu yuraj guellayta, sojta pachac waranga (600,000) quïluman wallcallapa pishej runsita, quimsa millun quimsa pachacnin waranga (3,300,000) quïlu fyërruta.

⁸ Cuyayllapaj achicyaypa achicyaj rumicunata charajcunapis goycuran TAYTA DIOSPA Templunpaj shuntashanta charaycaj runaman. Charaycaj runaga caran Gersonpita mirar aywaj Jehielmi.

⁹ Llapan runacuna fiyupami cushicuran quiquincunapa buluntäninpita TAYTA DIOSPA Templun ruracänanpaj goycärir. Quiquin ray Davidpis fiyupami cushicuran.

Tayta Diosta mañacur David adurashan

10 Chaura Davidga llapan runacunapa ñaupancho TAYTA DIOSTA alabar niran:

«¡Awilö Israelpa TAYTA DIOSNIN imaycamapis alabasha caycuy!

11 Tayta Dios, gamllami canqui fiyupa munayniyoj.

Gammi fiyupa alli canqui.

Gampa munayniquichömi caycan llapanpis.

Janaj syëluchö caj, cay pachacho cajpis gamllapami.

Gamllami llapantapis mandanqui.*

Gammi canqui llapanpita mas munayniyoj.

12 «Gam yanapaptiquimi ricuyan, rispitàduyanpis.

Gammi llapanta mandanqui.

Gampa maquiquichömi caycan

callpayoj caypis munayniyoj caypis.

Gammi yanapanqui munayniyojyänanpaj, llapan rispitananpäpis.

13 Chaypitami nogacunaga Tayta Diosnä captiqui cushicushpä agradësicur alabä.

14 «Ichanga ¿pitaj noga cä? ¿Imataj caycan marca-masëcunapis chaychicanpa ima-aycatapis goy-cunäcunapäga? Rasunpaga llapantapis gampitami tarishcäcuna. Tarichimashallayquitami cashgan gamta cutiycächë.

15 Gampa ñaupayquicho nogacuna cä caminanti jäpa runanöllami. Chaynöllami casha unay caj awilöcunapis. Nogacunaga cay pachacho cawä rätullami. Manami pipapis bídanga rantishachu.

* 29:11 Mat. 6.13

16 «TAYTA DIOS, gampami casha llapanpis. Gammi tarichimashcanqui Templuyquita arunäpaj shuntashäcunatapis.

17 Nogaga musyaycämi imano runa yarpaycashantapis gam musyaycashayquita. Allita ruraptin gamga cushicunquimi. Chaymi allita rurayta yarpay caycunataga gampaj goycushcä. Cananga ricashcä acrashayqui Israel runacuna cayman shuntacaycur gampaj goycushanta. Chayta ricarmi fiyupa cushicö.

18 Gamga caycanqui unay caj awilöcuna Abraham, Isaac, Israel rispitan Tayta Diosmi. Chaymi cay runacunapa shonguntapis shacyaycachiy ari gamllata yarpäshunayquipaj.

19 Wamrä Salomontapis alli yarpayta goycuy mandamintuyquicunata, layniquicunata llapanta cumlinanpaj. Chaynöpis yanapaycuy camarishä caycajcunawan Templuyquita pay aruchinanpaj.»

20 Chaypitaga llapan runacunata David niran: «Llapayqui TAYTA DIOSTA alabay.» Chauraga unay caj awiluncunapis quiquincunapis sirbiycashan TAYTA DIOSTA llapan alabaran. Chayno alabar llapan gongurpacuran TAYTA DIOSTA rispitanpan, rayta rispitanpan.

21 Nircur warannin junaj TAYTA DIOSTA rispitanpan uywacunata pishtar rupachiran: waranga (1,000) töru-mallwacunata, waranga (1,000) carnicunata, waranga (1,000) cashnicunata. Uywacunata rupachir binutapis wiñaparan. Israelcunaga aypallanpa uywata pishtaran.

22 Chay junäga micuran, upuran TAYTA DIOSPA

ñaupancho llapan fiyupa cushicuywan. Nircurna Davidpa wamran Salomontaga ray cayta gallaycunanpäna yapay niran. TAYTA DIOSPA ñaupancho asëtita wiñaparan munayniyoj mandaj cananpaj. Sadoctapis churaran cüra cananpaj.

²³ Chaynöpami Salomonga papänin Davidpa ruquin* jamaycuran Israelta mandanapaj. Ray car llapan rurashanchöpis alli caran. Israelcunapis llapan rispitar wiyacuran.

²⁴ Lllapan mandajcuna, pilliyay yachajcuna, ray Davidpa llapan wamrancunapis Salomonllatana rispitaran.

²⁵ TAYTA DIOSMI camacächiran Israelcunapaj Salomón rispitàdu cananpaj. Munayniyoj cananpaj yanaparan. Unay caj raycuna pipis paymanga manami tincushachu.

*David wañushan
(1Rey. 2.10-12)*

²⁶ Isaïpa wamran Davidga llapan Israelcunapa raynin caran.

²⁷ Rimëruga Hebronman tiyaycur ganchis wata mandaran. Nircur Jerusalemman tiyaycurna quimsa chunca quimsan (33) wata mandaran. Chaura Israelcunapa raynin caran chuscu chunca (40) wata.*

²⁸ Auquinyayllapitana wañucuran, rïcu, llapan runa rispítasha. Ruquinnami ray caran wamran Salomón.

²⁹ Ray Davidpa willapanga gallaycunanpita ushanancama isquirbiraycan profëta Samuel

* 29:23 1Rey. 2.12 * 29:27 2Sam. 5.4-5; 1Crón. 3.4

isquirbishancho, profëta Natán isquirbishancho,
profëta Gad isquirbishancho.

³⁰ Chaychömi isquirbiraycan imano
mandashan, munayniyoj cashan, quiquinta ima
päsashancuna, Israel nasyunwan juc nasyuncuna
imano cashanpis.

Tayta Diosninchi Isquirbichishan
New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85